



JANOME ELECTRO PRESS

JPS-104	JPS-204	JPS-504	JPS-1004
JPS-1504	JPS-3004	JPS-5004	
JPH-104	JPH-204	JPH-504	JPH-1004
JPH-1504	JPH-3004	JPH-5004	
JPU-104	JPU-204	JPU-504	JPU-1004
JPU-1504	JPU-3004	JPU-5004	JPU-8004

Bedienungsanleitung

<Systemeinrichtung>

“NUR für entsprechend qualifizierte Mitarbeiter”

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Janome Electro Presse entschieden haben!

Lesen Sie diese Anleitung vollständig durch, um diese Maschine richtig zu nutzen. Lesen Sie diese Anleitung unbedingt, bevor Sie die Maschine in Gebrauch nehmen. Dies wird Sie vor möglichen Gefahren während des Betriebs schützen. Nach der Lektüre dieser Anleitung bewahren Sie diese bitte so auf, dass sowohl Sie als auch der Bediener sie im Bedarfsfall zur Hand hat.

ZU IHRER SICHERHEIT

Sicherheitsvorkehrungen

Die in dieser Anleitung festgehaltenen Vorkehrungen sind dazu bestimmt, dass der Kunde den besten, sicheren Gebrauch dieses Produktes machen kann und um Massnahmen gegen Verletzungen des Kunden zu ergreifen oder sein Eigentum vor Beschädigungen zu schützen.

. . . . Anweisungen unbedingt beachten

Verschiedene Symbole werden in dieser Anleitung gebraucht. Lesen Sie bitte die folgenden Erläuterungen um zu verstehen, wofür welches Symbol steht.

➤ **Symbole, die den Grad von Beschädigung oder Gefahr anzeigen**

Die folgenden Symbole zeigen den Gefährdungsgrad an der verursacht werden können, falls Sie die Sicherheitshinweise missachten.

	Warnung Diese "Warnung" weist auf Lebensgefahr oder Gefahr schwerer Verletzung hin
	Achtung Diese "Achtung" weist auf die Möglichkeit von Unfallverletzungen oder Beschädigungen hin.

➤ **Symbole, die den Gefährdungstyp und Vorbeugungsmassnahmen bezeichnen**

Die folgenden Symbole bezeichnen den Typ von empfohlenen Sicherheitsmassnahmen

	Bezeichnet den Typ der empfohlenen Sicherheitsmassnahmen.
	Vorsicht. (Generell Achtung)
	Bezeichnet Verbote
	Niemals tun. (generelles Verbot)
	Nicht auseinanderbauen, verändern oder reparieren
	Nicht berühren.
	Bezeichnet Notwendigkeiten
	Unbedingt Anweisungen befolgen.
	Unbedingt Stromversorgung trennen



Unbedingt Erdung überprüfen

ZU IHRER SICHERHEIT

Warnung



Die Einheit nicht eingesteckt lassen (Stromkabel und Anschlüsse) wenn diese für längere Zeit nicht in Gebrauch ist. Staub kann Feuer verursachen.

Unbedingt Stromversorgung ausschalten, bevor Sie das Stromkabel



Ersetzen Sie regelmäßig die eingebaute Batterie (optional) in Korpus oder Kontrollbox. Empfohlen wird ein Austausch alle 3 Jahre. Versäumnisse hierbei können Fehlfunktionen oder Defekte auslösen.



Halten Sie den Notausschalter stets in Reichweite eines Bedieners während Einweisung oder Betrieb der Maschine.

Versäumnisse hierbei sind gefährlich, da dann die Maschine nicht schnell und sicher gestoppt werden kann.



Kontrollieren Sie regelmäßig, ob die I/O-S Schaltkreise und der Notausschalter zuverlässig arbeiten.

Versäumnisse hierbei sind gefährlich, da dann die Maschine nicht schnell und sicher gestoppt werden kann.



Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigungsschrauben, damit diese immer gut befestigt sind.

Lose Schrauben können Verletzungen oder Beschädigungen verursachen



Das Gerät ausschließlich mit der angegebenen Spannung betreiben.

Erhöhte Spannung kann Feuer oder Fehlfunktionen der Maschine auslösen



Kein Wasser oder Öl auf das Gerät, die Kontrollbox oder deren Kabel sprühen. Wasserkontakt kann Stromschlag, Feuer oder Fehlfunktionen auslösen. IP Schutzart ist IP40.



Eine Person, die sich in den Betriebsbereich der Maschine begibt, könnte verletzt werden.

Stellen Sie ein "Kein Zutritt" Warnzeichen in einer gut sichtbaren Position neben die Maschine.

ZU IHRER SICHERHEIT

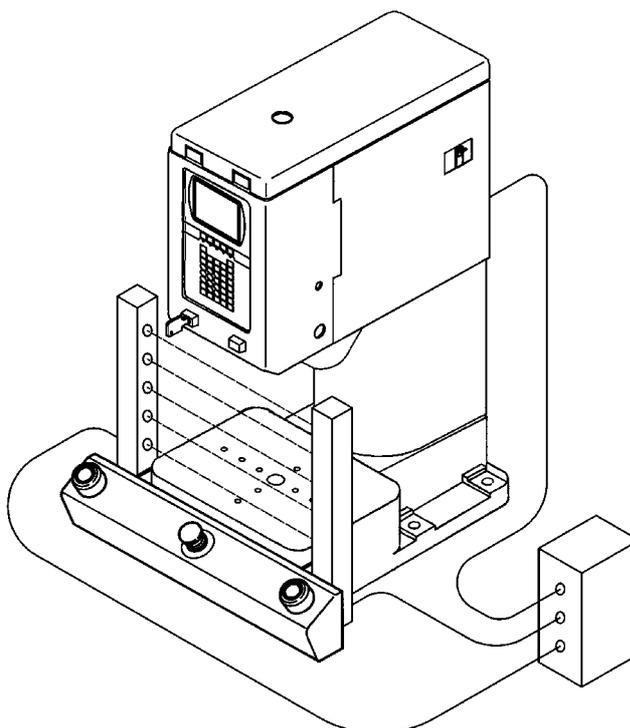
INSTALLATION

Warnung



Installieren Sie eine Lichtschranke als Sicherheitseinrichtung, die einen Notstopp auslöst, wenn sie mittels I/O-S Anschluss (im Lieferumfang enthalten) aktiviert wurde.

<Beispiel>



Tragen Sie Schutzkleidung (Helm, Schutzhandschuhe, Schutzbrille und Sicherheitsschuhe) zur Maschineninstallation.



Plazieren Sie die Maschine in einer gut belüfteten Umgebung für die Gesundheit und Sicherheit des Bedieners.



Bringen Sie die Maschine auf einer geeigneten flachen Oberfläche an, die das Gewicht der Maschine tragen kann
Decken Sie den Kühlventilator im oberen Bereich der Stand-Alone und Head-Typen nicht ab.
Ein ungenügender oder instabiler Bereich kann die Maschine zum Kippen, Umstürzen, Zusammenbrechen oder Überhitzen bringen.

ZU IHRER SICHERHEIT

Warnung



Vergewissern Sie sich, dass das Gerät gut geerdet ist.

Das Erdkabel sollte Typ D Erdung (unter 100 Ω Widerstand) entsprechen.

Ungenügende Erdung kann Stromschlag, Feuer, oder Fehlfunktionen



Stecker gut in die Steckdose einstecken.

Unvollständige Verbindung zur Steckdose kann den Stecker erhitzen und Feuer verursachen. Prüfen Sie, ob der Stecker staubfrei ist.

Unbedingt Stromversorgung abschalten, bevor Sie das Kabel



Versuchen Sie nicht die Maschine auseinanderzubauen oder zu verändern.



Unbedingt die auf dem Gerät angegebene Spannung benutzen.

Versäumnisse hierbei können Stromschlag oder Feuer auslösen.



Das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem oder korrosivem Gas benutzen. Wenn sich ausgeströmtes Gas um das Gerät ansammelt, kann dies Feuer verursachen. IP Schutzart ist IP40.



Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie Kabel einstecken oder entfernen.

Versäumnisse hierbei können Stromschlag, Feuer oder Fehlfunktionen des Geräts auslösen. IP Schutzart ist "IP40".



Gebrauchen Sie das Gerät in einer Umgebung zwischen 0 und 40°C mit einer Luftfeuchtigkeit von 20 bis 95% ohne Kondensation.

Gebrauch außerhalb dieser Bedingungaen kann Fehlfunktionen auslösen



Halten Sie während der Einweisung oder des Betriebs der Maschine den Notausschalten in Reichweite eines Bedieners.

Versäumnisse hierbei können Gefahren auslösen, da die Maschine nicht schnell und sicher gestoppt werden kann.

ZU IHRER SICHERHEIT

 **Warnung**



Benützen Sie die Maschine in einer Umgebung ohne elektrische Störfelder. Elektrische Felder können Fehlfunktionen oder Defekte auslösen



Befestigen Sie eine Ringschraube und benützen Sie einen Kran oder anderes Gerät, um die Maschine zu transportieren.

Fehler hierbei können zu Fehlfunktionen oder Defekten führen.



Die Maschine nicht anstoßen oder anschlagen, während die Maschine transportiert oder installiert wird. Dies kann zu Defekten führen.



Die Maschine in einer Umgebung benützen, wo sie keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

Direktes Sonnenlicht kann Fehlfunktionen oder Defekte auslösen.



Stellen Sie sicher, dass Zubehörteile wie elektrischer Schraubendreher usw. gut angeschlossen sind.

Fehler hierbei können Verletzungen oder Defekte verursachen.



Unbedingt die Kabelverbindungen zur Haupteinheit überprüfen. Ungenügende Kabelverbindungen können Fehlfunktionen oder Defekte auslösen



Vor dem Einstecken des Stromkabels die Stromversorgung abschalten



Bringen Sie die Kontrollbox auf einer geraden Oberfläche mindestens 80cm über dem Fußboden an, damit sie leichter zu bedienen ist.



Die Montagebeschläge sollten aus Stahl sein. **Beim Stand-Alone Typ sollten sie für das Gewicht der Maschine geeignet sein. Beim Head- und Unit-Typ muss außerdem die Presskapazität berücksichtigt werden.**



Gebrauchen Sie die Maschine in einer Umgebung ohne Staub und Dampf. Staub und Dampf können zu Fehlern oder Fehlfunktionen führen.

ZU IHRER SICHERHEIT

ARBEITSUMGEBUNG

Warnung



Wenn Sie die Maschine kalibrieren oder warten, trennen Sie das Stromkabel vom Netz.

Versäumnisse hierbei können Stromschlag oder Verletzungen auslösen.
Unbedingt die Stromversorgung ausschalten, bevor Sie das Stromkabel entfernen.



Während des Betriebes immer den Notausschalter in Reichweite eines Bedieners halten.

Zur Sicherheit des Bedieners ist der Notausschalter notwendig, um im Notfall einen schnellen und sicheren Stopp der Maschine auszulösen.



Beachten Sie immer die Bewegungen der Maschine, auch im Einstellmodus.

Besondere Aufmerksamkeit bewahrt den Bediener vor Verletzungen

ZU IHRER SICHERHEIT

WÄHREND DES BETRIEBS



Warnung



Wenn Sie die Maschine starten, stellen Sie sicher, dass **kein Gegenstand den Betrieb der Maschine beeinträchtigt.**



Gehen Sie unter keinen Umständen in den Arbeitsbereich der Maschine oder gehen Sie mit Ihrer Hand oder Ihrem Kopf in den Arbeitsbereich, während die Maschine in Betrieb ist.



Sobald etwas ungewöhnliches passiert (z.B. Brandgeruch), stoppen Sie den Betrieb und ziehen das Netz-Kabel sofort heraus. Nehmen Sie Kontakt zu Ihrem Händler auf oder dem auf der letzten Seite dieser Anleitung genannten Büro.
Weiterer Gebrauch ohne Reparatur kann Stromschlag, Feuer oder Zusammenbruch der Maschine verursachen.



Während der Einweisung, Tests, laufendem Betrieb immer den Notausschalter in Reichweite des Bedieners halten.
Der Notausschalter ist zur Sicherheit des Bedieners notwendig, um im Notfall einen schnellen und sicheren Stopp durchzuführen.

VORWORT

Die Bedienungsanleitung der JANOME Electro Press beinhaltet folgende Broschüren.

“Zu Ihrer Sicherheit” ist außerdem verfügbar, damit der Kunde den besten und sicheren Gebrauch des Produktes machen kann. Dieser Abschnitt beinhaltet vorbeugende Massnahmen, die ergriffen werden können, um den Kunden vor Verletzungen oder Beschädigungen seines Eigentums bewahren kann. Lesen Sie unbedingt “Zu Ihrer Sicherheit”, bevor Sie dieses Produkt in Gebrauch nehmen.

Systemeinrichtung	Diese Broschüre erläutert die Inbetriebnahme der Electro Press. * Nur für Personen, die in Electro Press Sicherheit und Installation unterwiesen wurden
Wartung	Diese Broschüre erläutert die Wartung der Electro Press. * Nur für Personen, die in Electro Press Sicherheit und Installation unterwiesen wurden.
Einstellungen und Bedienung	Diese Broschüre vermittelt sowohl Teile-Namen und Datenstrukturen als auch die notwendigen Grundkenntnisse zum Betrieb der Electro Press.
Betrieb	Diese Broschüre erläutert den Betrieb der Electro Press.
Technische Daten	Diese Broschüre enthält umfangreiche Spezifikationen, einschließlich mechanischer und elektrischer Erfordernisse.

Hinweis: Die Produktspezifikationen in diesen Ausgaben können sich von denjenigen unterscheiden, die sie zusammen mit einer Produkt-Aufrüstung erhalten haben.

Stellen Sie bitte sicher, dass Sie den Anweisungen folge leisten, die in diesen Broschüren beschrieben sind. Der richtige Gebrauch der Maschine stellt stabile Funktion und hohe Leistungsfähigkeit sicher.

Diese Broschüren basieren auf der Standard-Anlage. Menüpunkte können, abhängig vom Modell variieren .



Unbedingt Stromversorgung abschalten, bevor Sie das Stromkabel einstecken



STELLEN SIE SICHER, DASS DIE MASCHINE GUT GEERDET IST, WENN SIE DIESE INSTALLIEREN.



Unbedingt Daten speichern, wenn Sie Daten hinzufügen oder ändern.

Andernfalls

werden Änderungen nicht gespeichert, wenn die Stromversorgung zur Maschine abgeschaltet wird.

INHALT

ZU IHRER SICHERHEIT	2
VORWORT	12
INHALT	Fehler! Textmarke nicht definiert.
1. UMGEBUNG	16
2. SYSTEMKONFIGURATION	19
2-1 Stand-Alone Typ	19
2-2 Head Typ	20
2-3 Unit Typ	21
3. INSTALLATION	22
3-1 Heben und Transport	22
3-2 Befestigung/Montage	25
3-2-1 JP-104/JP-204, Stand-Alone Typ	25
3-2-2 JP-504/JP-1004/JP-1504, Stand-Alone Typ	26
3-2-3 JP-3004/JP-5004, Stand-Alone Typ	27
3-2-4 JPH-104/JPH-204, Head Typ	28
3-2-5 JPH-504/JPH-1004, Head Typ	29
3-2-6 JPH-3004/JPH-5004, Head Typ	30
3-2-7 JPU-104/JPU-204, Unit Typ	31
3-2-8 JPU-504/JPU-1004, Unit Typ	32
3-2-9 JPU-1504, Unit Typ	33
3-2-10 JPU-3004/JPU-5004, Unit Typ	34
3-2-11 JPU-8004, Unit Typ	35
3-3 Verkabelung	36
3-3-1 Stand-Alone/Head Typ	36
3-3-2 Unit Typ	37
3-4 Masse Grundfläche	41
3-4-1 JP-104/JP-204, Stand-Alone Typ	41
3-4-2 JP-504/JP-1004/JP-1504, Stand-Alone Typ	42
3-4-3 JP-3004/JP-5004, Stand-Alone Typ	43

3-5 Stempelspannvorrichtung

3-5-1 JP, JPH, JPU-104/204	44
3-5-2 JP, JPH, JPU-504/1004/1504	45
3-5-3 JP, JPH, JPU-3004/5004, JPU-8004	47
3-5-4 Schalter I/O-SYS und I/O-1 Stromversorgung	49
3-6 Installation Sicherheitseinrichtungen	51

4. SICHERUNG DER MASCHINENNUMMER UND INSTALLATION EINSTELLUNGSDATEN

_____ **Fehler! Textmarke nicht definiert.**

5. INSTALLATION DER SYSTEM SOFTWARE _____ 57

6. TEACHING DATA BACKUP _____ 60

1. UMGEBUNG

■ **Stellen Sie die Maschine auf einer geeigneten flachen Oberfläche auf, die für das Gewicht der Maschine geeignet ist.**

Lassen Sie unbedingt einen Raum von mehr als 30cm zwischen der Rückseite der Kontrollbox, die mit einem Kühlventilator ausgestattet ist, und der Wand. Den Kühlventilator am Kopf der Stand-Alone oder Head-Typ Presse **nicht** abdecken. Eine ungenügende oder un stabile Umgebung kann die Maschine zum Fallen, Umstürzen, Zusammenbrechen oder Überhitzen bringen.

■ **Wenn Sie Montagebeschläge verwenden, sollten diese für das Gewicht der Maschine ausreichend sein.**

Die Montagebeschläge sollten aus Stahl sein. Für den Stand-Alone-Typ sollten sie das Gewicht der Maschine tragen können. Für die Head- und Unit-Typen muss außer dem Gewicht der Maschine die Presskapazität berücksichtigt werden.

■ **Zur Sicherheit und für die Gesundheit des Bedieners bringen Sie die Maschine in einer gut belüfteten Umgebung an.**

■ **Betreiben Sie die Maschine nicht in der Nähe von brennbarem oder korrosivem Gas.**

Wenn sich ausgeströmtes Gas um die Maschine ansammelt, kann dies Feuer oder eine Explosion verursachen. IP Schutzart ist "IP40."

■ **Betreiben Sie die Maschine in einer Umgebung zwischen 0 und 40°C mit einer Feuchtigkeit zwischen 20 und 95% ohne Kondensation.**

Gebrauch außerhalb dieser Bedingungen kann Fehlfunktionen verursachen. IP Schutzart ist "IP40."

■ **Vermeiden Sie alle Geräte in der Nähe, die elektrische Felder verursachen.**

Elektrische Felder können zu Fehlfunktionen führen.

■ **Betreiben Sie die Maschine in einer Umgebung, wo sie keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist.**

Direktes Sonnenlicht kann Fehlfunktionen oder Defekte auslösen.

- **Die Maschine nicht in einer Umgebung mit Staub oder Dampf betreiben.**

Hinweis zur Installation der Electro Press

Wenn Sie die Electro Press installieren, speziell, wenn Sie diese an einer automatischen Maschine montieren, stellen Sie sicher, dass Sie die nachfolgenden Anweisungen beachten.

- Unbedingt die Electro Press und andere Maschinenteile sicher erden. Halten Sie den Erdungswiderstand so niedrig wie möglich.
- Benützen Sie die Abschirmung für das I/O Kabel und halten Sie die Kabellängen so kurz wie möglich. Erden Sie die Abschirmung des I/O Kabels.
- Verkabeln Sie das Stromkabel separat vom I/O Kabel. Niemals das Stromkabel und das I/O Kabel bündeln.
- Die Verkabelung zwischen dem Stromversorgungssystem und dem Signalsystem im Verteilerkasten sollte isoliert werden.
- Keine Geräte, die elektrische Felder emittieren in der Nähe der Electro Press installieren oder stellen. Benützen Sie eine Stromquelle, die eine konstante Stromversorgung liefert. Benutzen Sie keine Mehrfach-Steckdosen.
- Die Messdose am Ende des Stempels sollte regelmäßig überprüft, und falls notwendig, kalibriert werden. Wenn Sie die Electro Press installieren, lassen Sie genug Raum, um die Kalibrierung der Messdose zu ermöglichen (machen Sie zum Beispiel die Vorrichtungen unter dem Stempel abnehmbar).
- Lassen Sie Platz zwischen der Electro Press und der Wand oder anderen Hindernissen, so dass Sie die Abdeckung mit einem Schraubendreher entfernen können, wenn eine Reparatur des Geräts notwendig ist. Lassen Sie außerdem an der Seite genug Platz für den Kühlventilator.
- Nachdem Sie die Verkabelung der Electro Press fertig gestellt haben, prüfen Sie den Verkabelungs-Status wie folgt:
 1. Wählen Sie [Diagnosis Mode] im Wartungsmodus-Menü.
 2. Wählen Sie [External I/O Diagnosis.]

WICHTIG: Zu Ihrer Sicherheit niemals die Electro Press auseinanderbauen oder verändern.

Wir sind nicht verantwortlich für Verletzungen oder Beschädigungen, die durch eine veränderte Electro Press entstehen.

Schalterbox

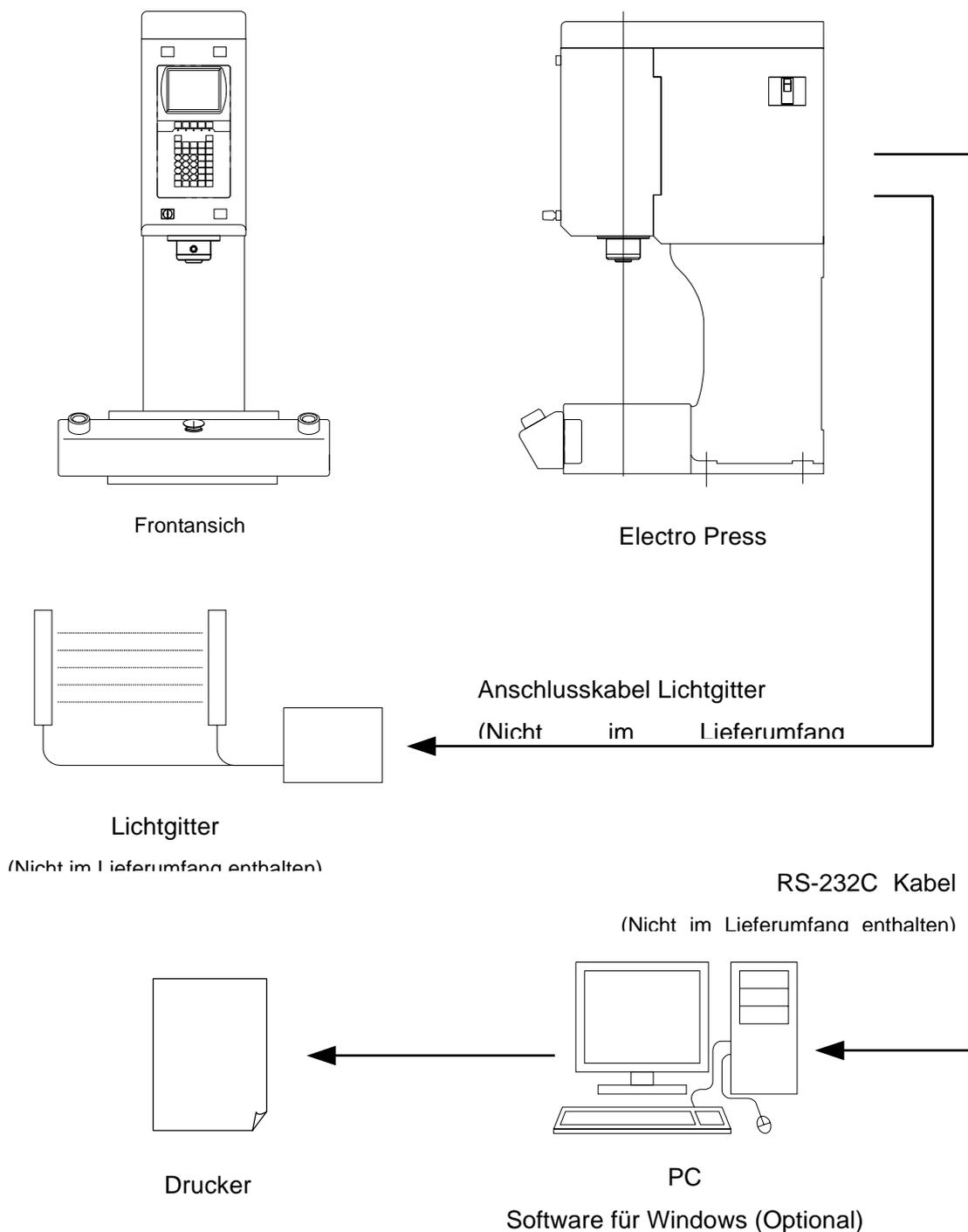
Wir unterstellen, dass Sie unsere Standard-Schalterbox verwenden (optional für Unit Typ). Wenn Sie eine andere Schalterbox benutzen, stellen Sie sicher, dass Sie ein abgeschirmtes Kabel zusätzlich zum I/O Kabel benutzen.

Wenn Sie die Schalterbox separat haben möchten, vermerken Sie dies bitte bei Ihrer Bestellung. Wir statten dann die Electro Press mit einem Anschluss für die Schalterbox auf der Rückseite des Geräts aus.

2. SYSTEMKONFIGURATION

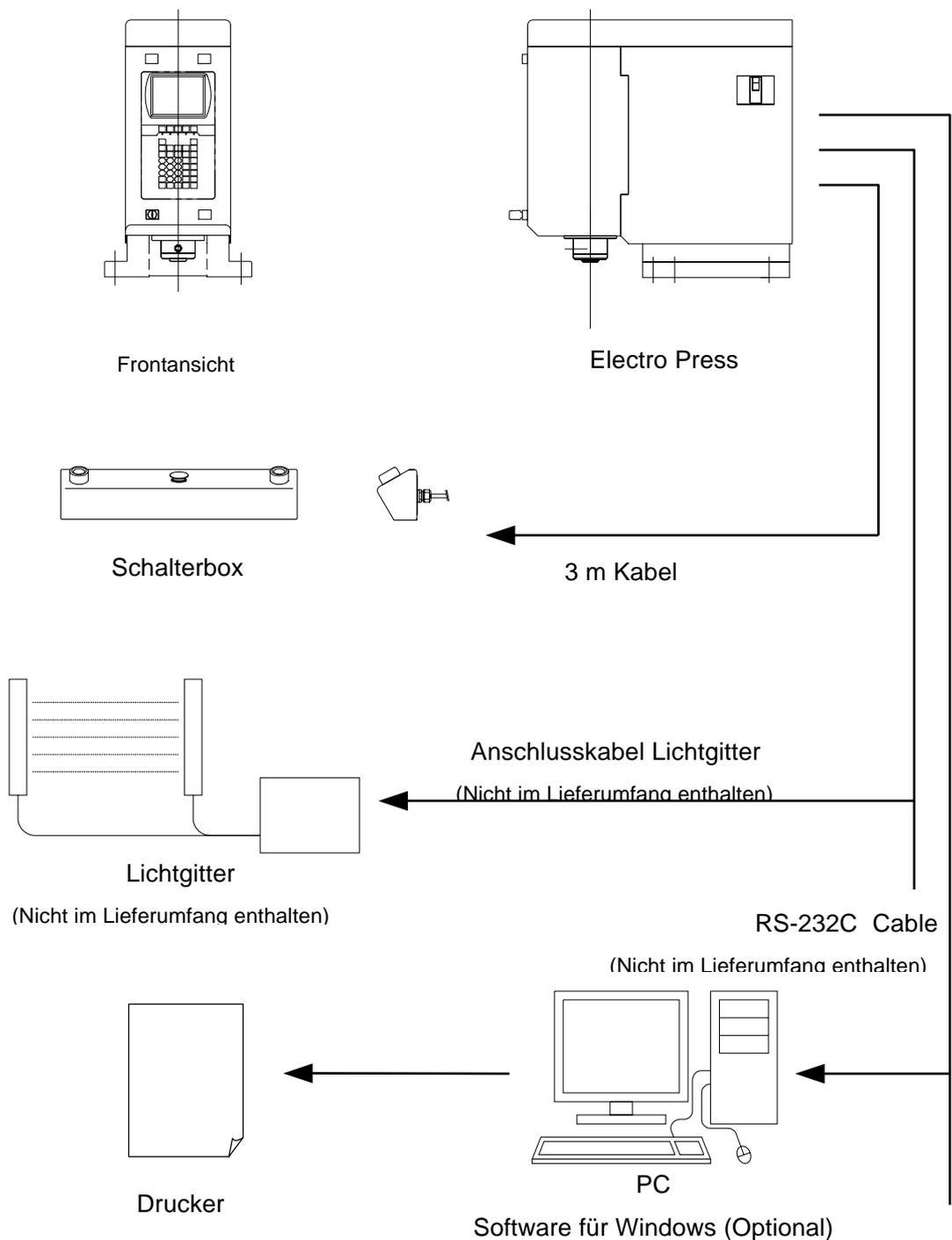
2-1 Stand-Alone Typ

Die Abbildung zeigt die JP-504.



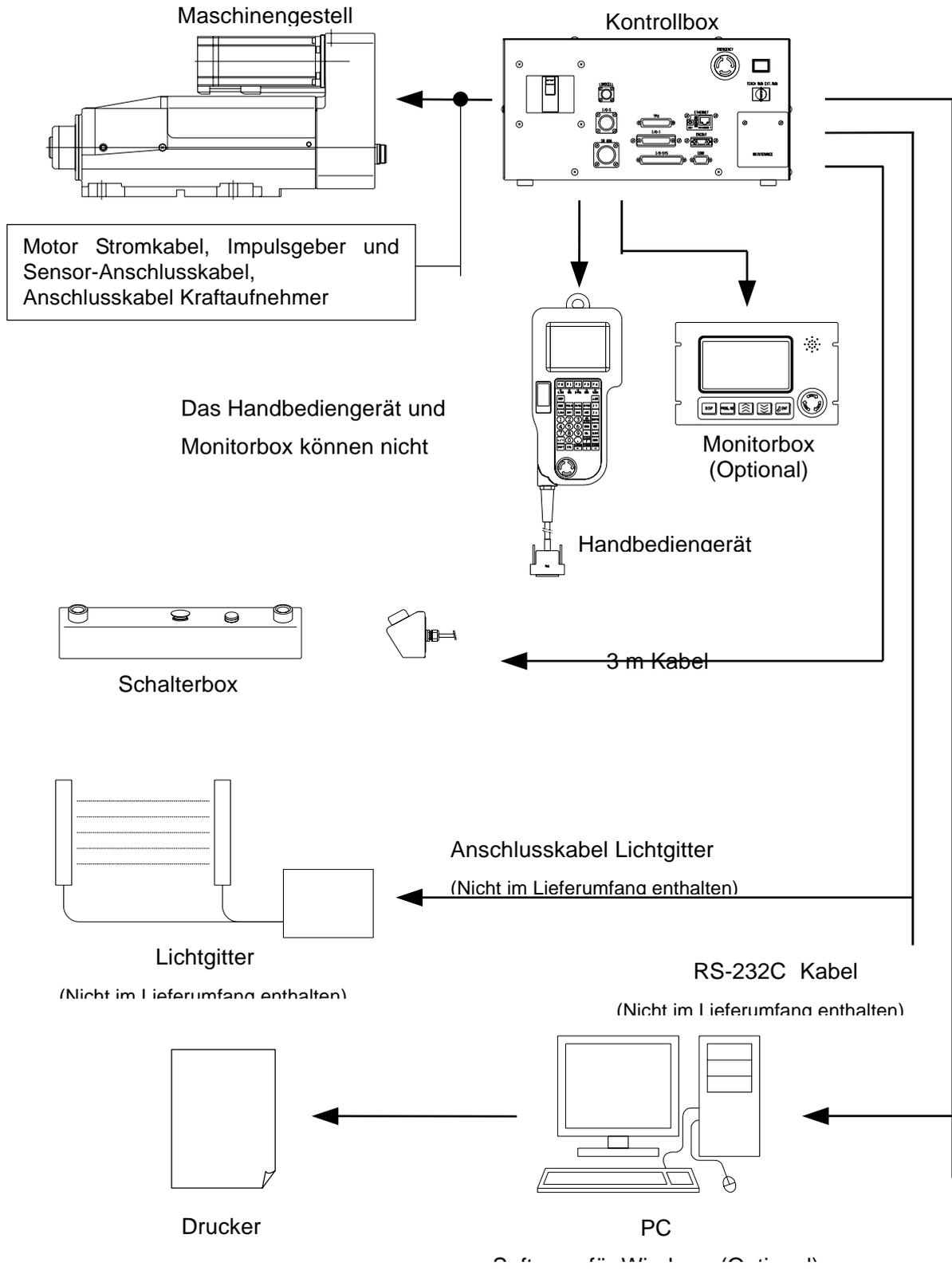
2-2 Head Typ

Die Abbildung zeigt JPH-504.



2-3 Unit Typ

Die Abbildung zeigt JPU-504.



3. INSTALLATION

3-1 Heben und Transport

Stand-Alone/Head Typ

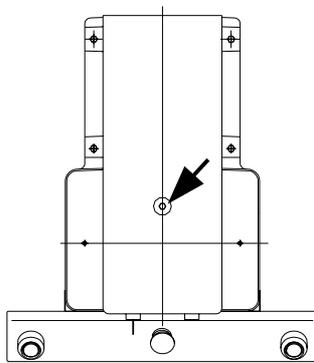
Befestigen Sie die Ringschrauben, die zur Befestigung an der Oberseite der Electro Press vorgesehen sind, um die Electro Press mit einem Kran zu heben. Vergewissern Sie sich, dass die Ringschrauben gut befestigt sind. Seien Sie mit der angehobenen Electro Press vorsichtig, da diese schräg hängt.

JP-104/JP-2

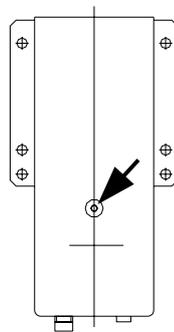
Größe der Ringschrauben

JP-504/JP-1004/JP-1504: M12
 JP-3004/JP-5004: M16 (4 Stück)

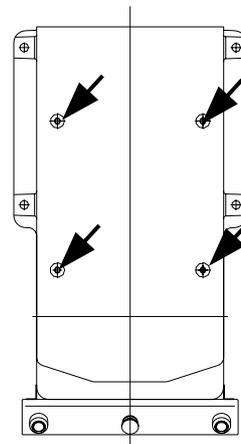
04:
M10



Stand-Alone Typ



Head Typ (Draufsicht)



JP-3004/JP-5004

↙ Bezeichnet Ringschrauben-Löcher

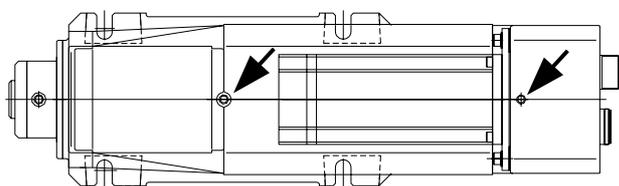
<Maschinengewicht der Electro Press>

Modell (Stand-Alone Typ)	Gewicht	Modell (Head Typ)	Gewicht
JP-104	100 kg	JP -104	80 kg
JP-204		JP -204	
JP-504	160 kg	JP -504	100 kg
JP-1004		JP -1004	
JP-1504		JP -1504	
JP-3004	1050 kg	JP -3004	650 kg
JP-5004		JP -5004	

Unit Typ

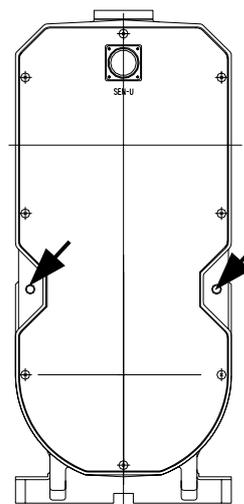
Befestigen Sie die 2 Ringschrauben oben oder an der Rückseite des Korpus (JPU-3004, 5004 und 8004), um die Electro Press mit einem Kran zu heben. Vergewissern Sie sich, dass die Ringschrauben gut befestigt sind.

	JPU-104/JPU-204:	M8
<u>Ringschrauben-Größe</u>	JPU-504/JPU-1004/JPU-1504:	M8
	JPU-3004/JPU-5004/JPU-8004:	M10 (2 Stk.)



Unit Typ (Draufsicht)

↙ Bezeichnet Ringschrauben-Löcher



Unit Typ (Rückseite)

JPU-3004/JPU-5004/JPU-8004

<Korpusgewicht der Electro Press>

Modell (Unit Typ)	Gewicht
JPU-104	18 kg
JPU-204	
JPU-504	
JPU-1004	35 kg
JPU-1504	
JPU-3004	
JPU-5004	160 kg
JPU-8004	



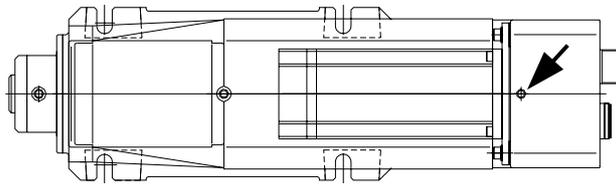
Nach Installation des Korpus unbedingt Ringschrauben entfernen und wie folgt vorgehen.

Nach Entfernung der Ringschraube befestigen Sie die vorgesehene Schraube oder befestigen Sie die Gummiabdeckkappe für das Ringschrauben-Befestigungsloch.

Schraube für die JP-104 und 204, JPH-104 und 204, JPU-104 bis 1504

Gummikappe für JP-504 und 1004, JPH-504 und 1004

- Beim Unit Typ befestigen Sie die vorgesehene Schraube im Befestigungsloch, das mit einem Pfeil gekennzeichnet ist.



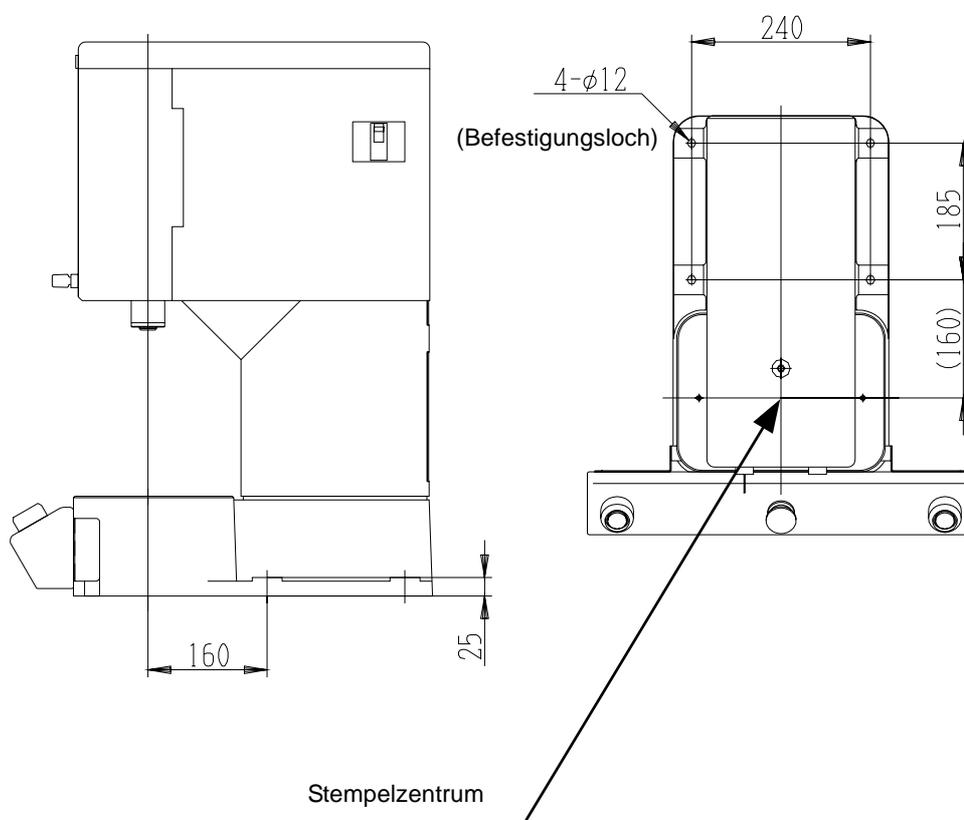
Draufsicht Unit Typ

3-2 Befestigung/Montage

3-2-1 JP-104/JP-204, Stand-Alone Typ

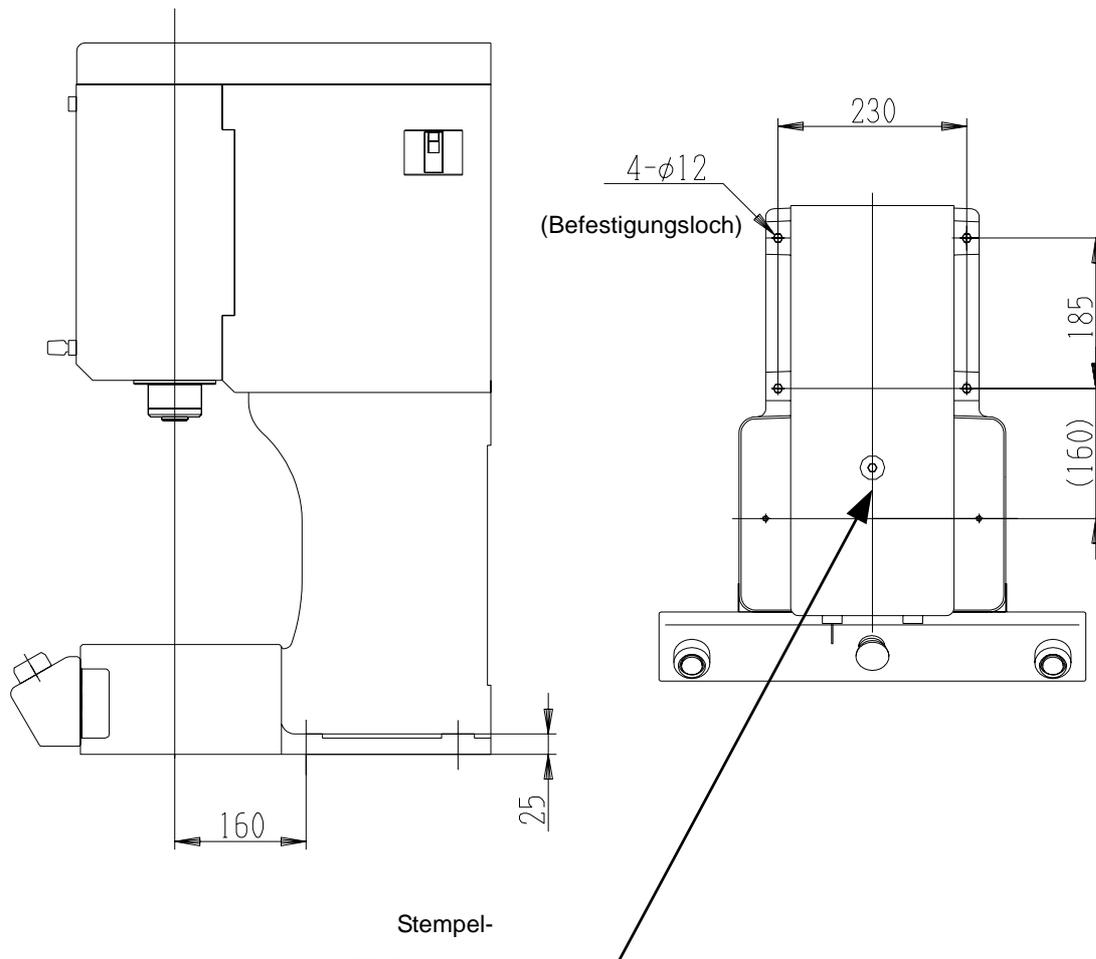
Befestigen Sie die Electro Press auf der Grundplatte passend zu den Schraublöchern mit 4 Stück M10 Sechskant-Innenschrauben (JIS Stärke 12.9, Länge mindestens 45 mm) und Unterlagscheiben.

Ziehen Sie die Schrauben auf 70 Nm Anzugsmoment an.



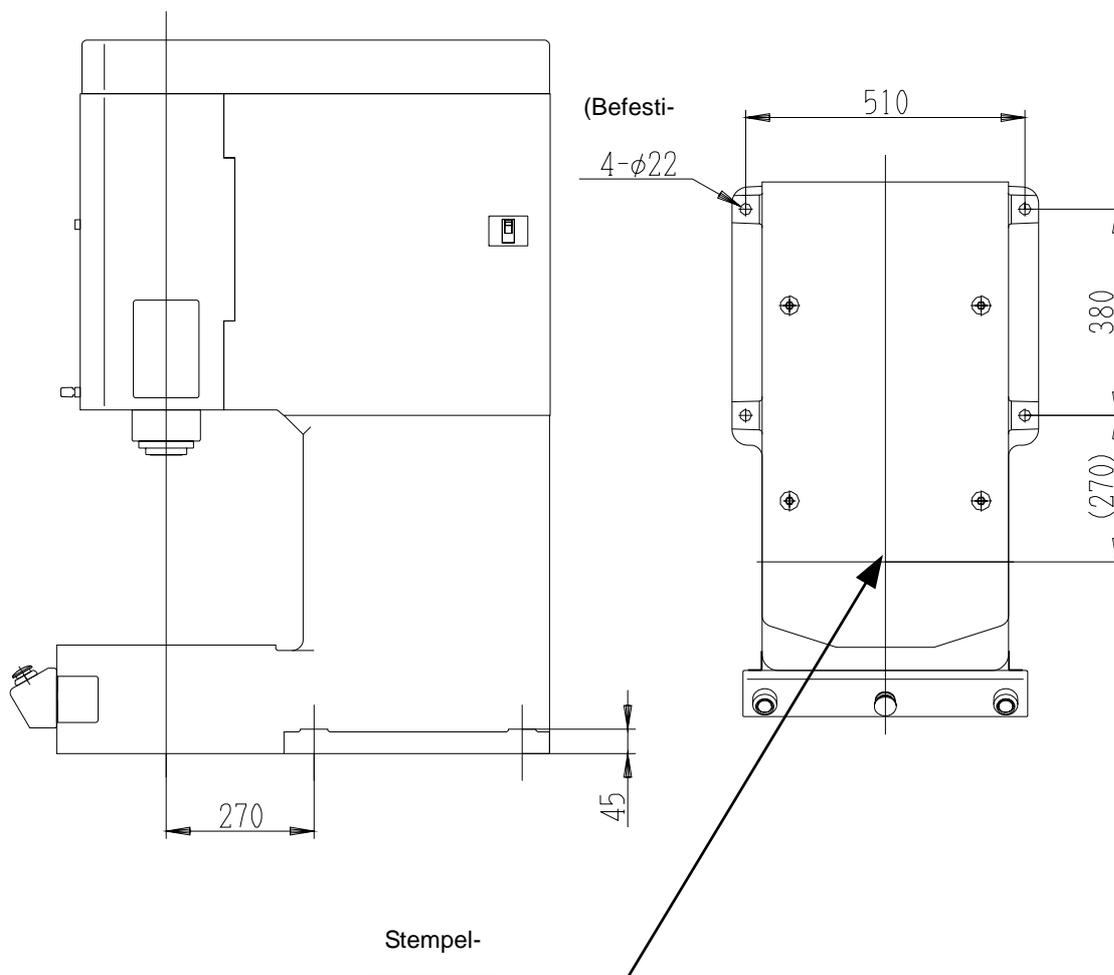
3-2-2 JP-504/JP-1004/JP-1504, Stand-Alone Typ

Befestigen Sie die Electro Press auf der Grundplatte passend zu den Schraublöchern mit 4 Stück M10 Sechskant-Innenschrauben (JIS Stärke 12.9, Länge mindestens 45 mm) und Unterlagscheiben.
Ziehen Sie die Schrauben auf 70 Nm Anzugsmoment an.



3-2-3 JP-3004/JP-5004, Stand-Alone Typ

Befestigen Sie die Electro Press auf der Grundplatte passend zu den Schraub­löchern mit 4 Stück M20 Sechskant-Innenschrauben (JIS Stärke 12.9, Länge mindestens 85 mm) und Unterlagscheiben.
Ziehen Sie die Schrauben auf 390 Nm Anzugsmoment an.

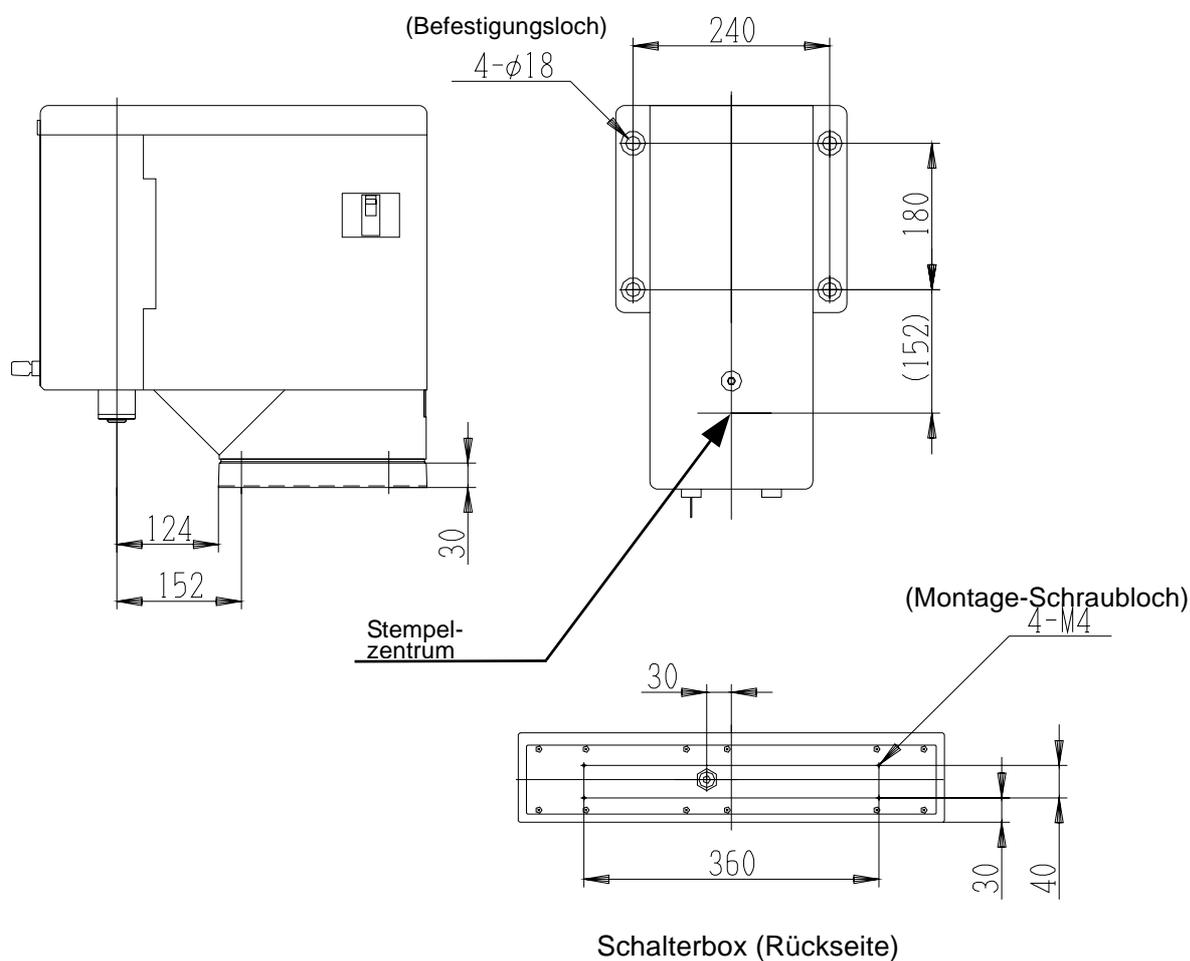


3-2-4 JPH-104/JPH-204, Head Typ

Befestigen Sie die Electro Press auf der Grundplatte passend zu den Schraubblöchern mit 4 Stück M16 Sechskant-Innenschrauben (JIS Stärke 12.9, Länge mindestens 65 mm) und Unterlagscheiben.

Ziehen Sie die Schrauben auf 200 Nm Anzugsmoment an.

Bringen Sie die Schalterbox an der Electro Press mit 4 Schrauben (M4) an den Schraubblöchern auf der Rückseite des Korpus an.

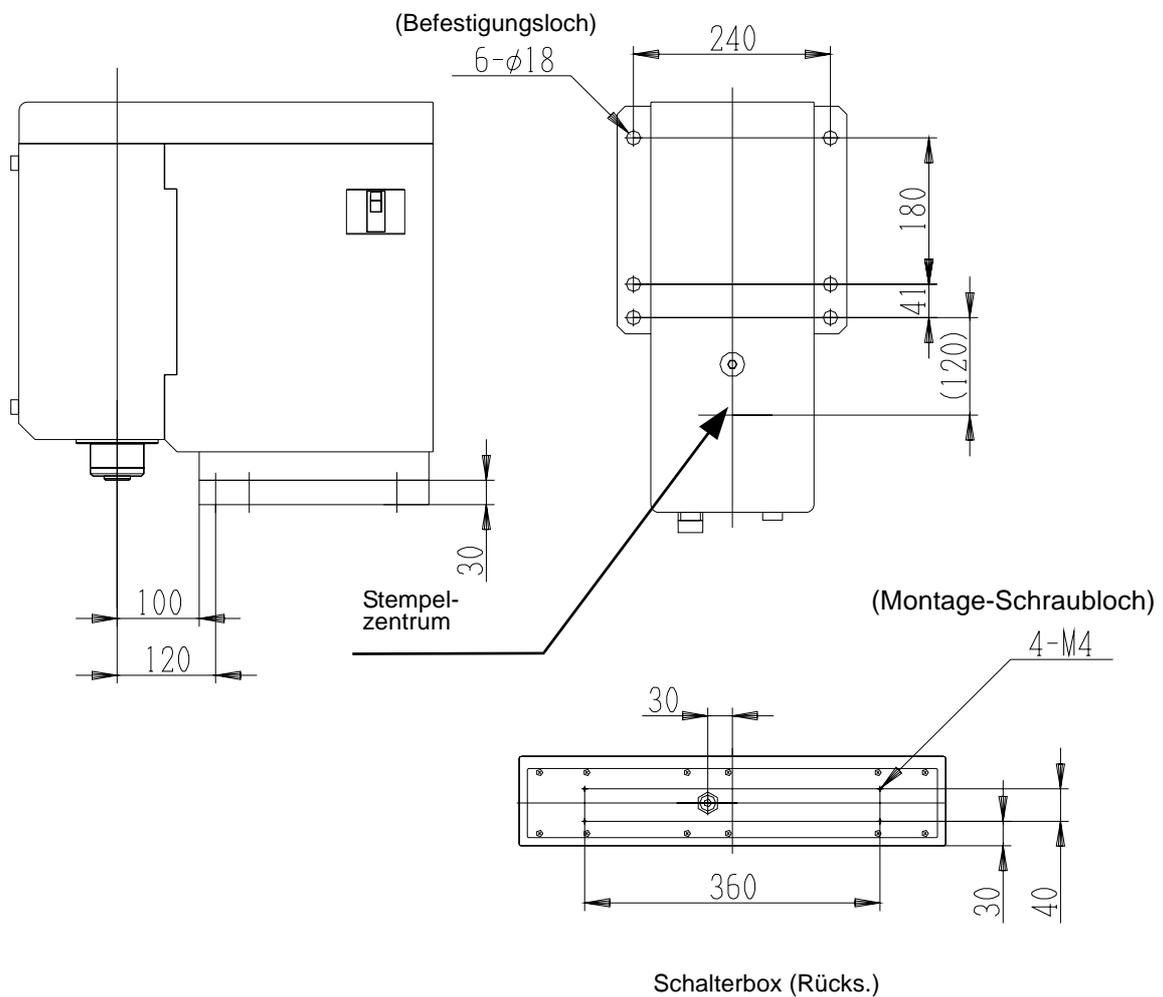


3-2-5 JPH-504/JPH-1004, Head Typ

Befestigen Sie die Electro Press auf der Grundplatte passend zu den Schraublöchern mit 6 Stück M16 Sechskant-Innenschrauben (JIS Stärke 12.9, Länge mindestens 65 mm) und Unterlagscheiben.

Ziehen Sie die Schrauben auf 200 Nm Anzugsmoment an.

Befestigen Sie die Schalterbox mit 4 Schrauben (M4) an den Schraublöchern auf der Rückseite des Korpus an.

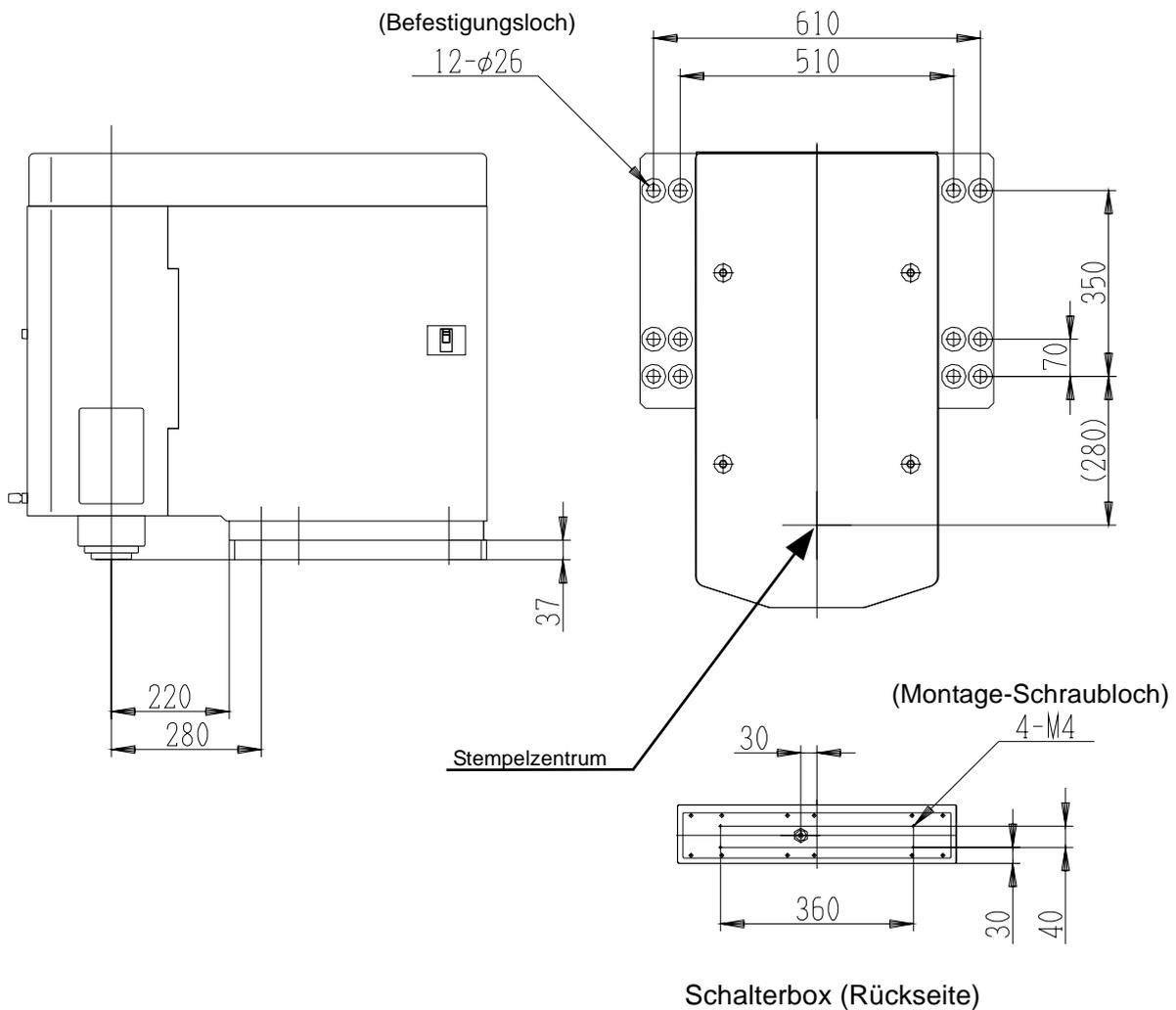


3-2-6 JPH-3004/JPH-5004, Head Typ

Befestigen Sie die Electro Press auf der Grundplatte passend zu den Schraublöchern mit 12 Stück M24 Sechskant-Innenschrauben (JIS Stärke 12.9, Länge mindestens 85 mm) und Unterlagscheiben.

Ziehen Sie die Schrauben auf 650 Nm Anzugsmoment an.

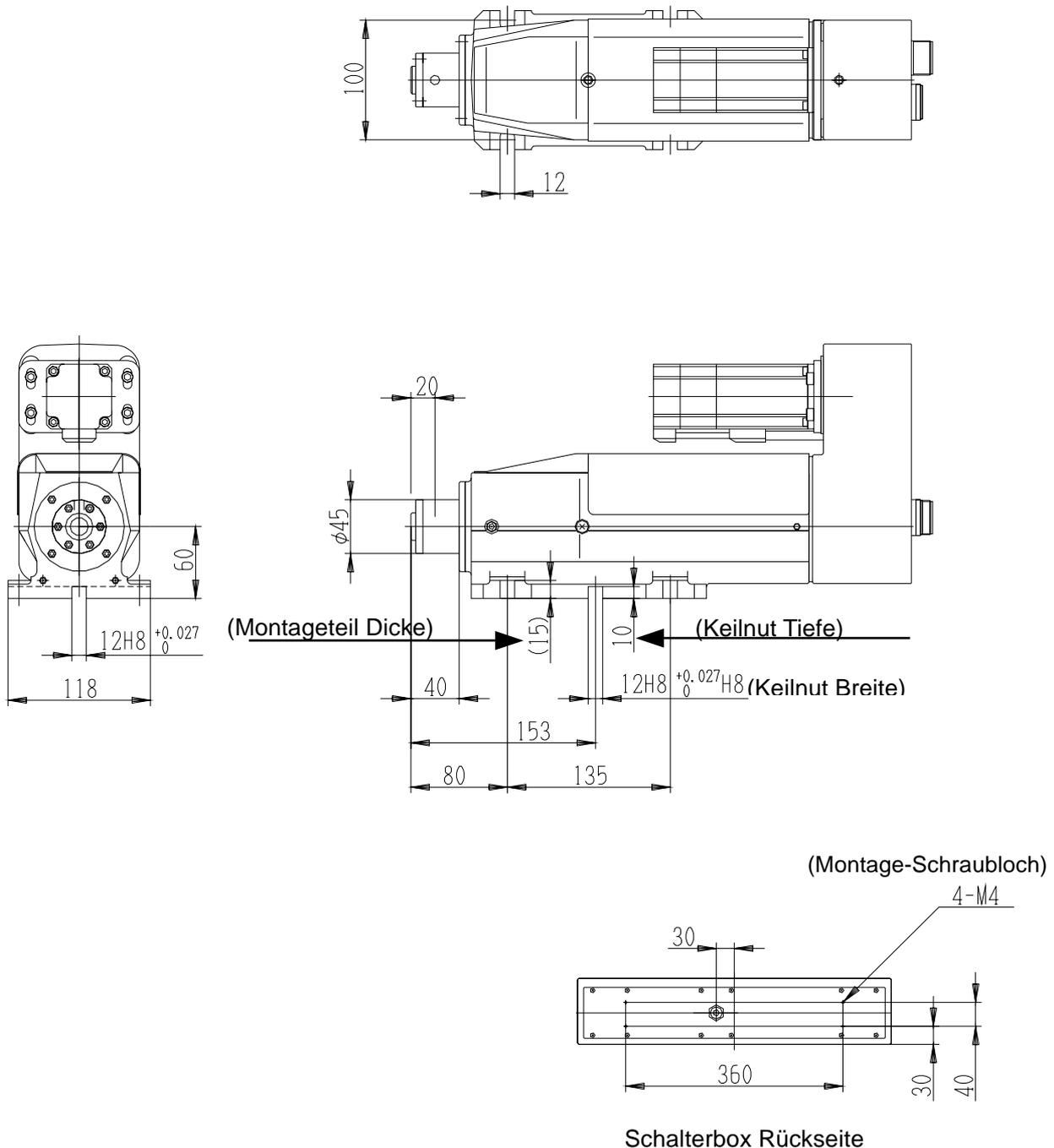
Befestigen Sie die Schalterbox mit 4 Schrauben (M4) an den Schraublöchern auf der Rückseite des Korpus.



3-2-7 JPU-104/JPU-204, Unit Typ

Benutzen Sie die Keilnut die an der Grundfläche der Electro Press vorhanden ist, um das Axialspiel mittels eines an die Keilnutbreite angepassten Bolzens zu beseitigen. Befestigen Sie die Electro Press an der Grundplatte an den Schraubblöchern mit 4 Stück M10 Innen-Sechskantschrauben und Unterlagscheiben (JIS Stärke 12.9, Länge mindestens 35 mm). Ziehen Sie die Schrauben auf 70 Nm Anschraubmoment an.

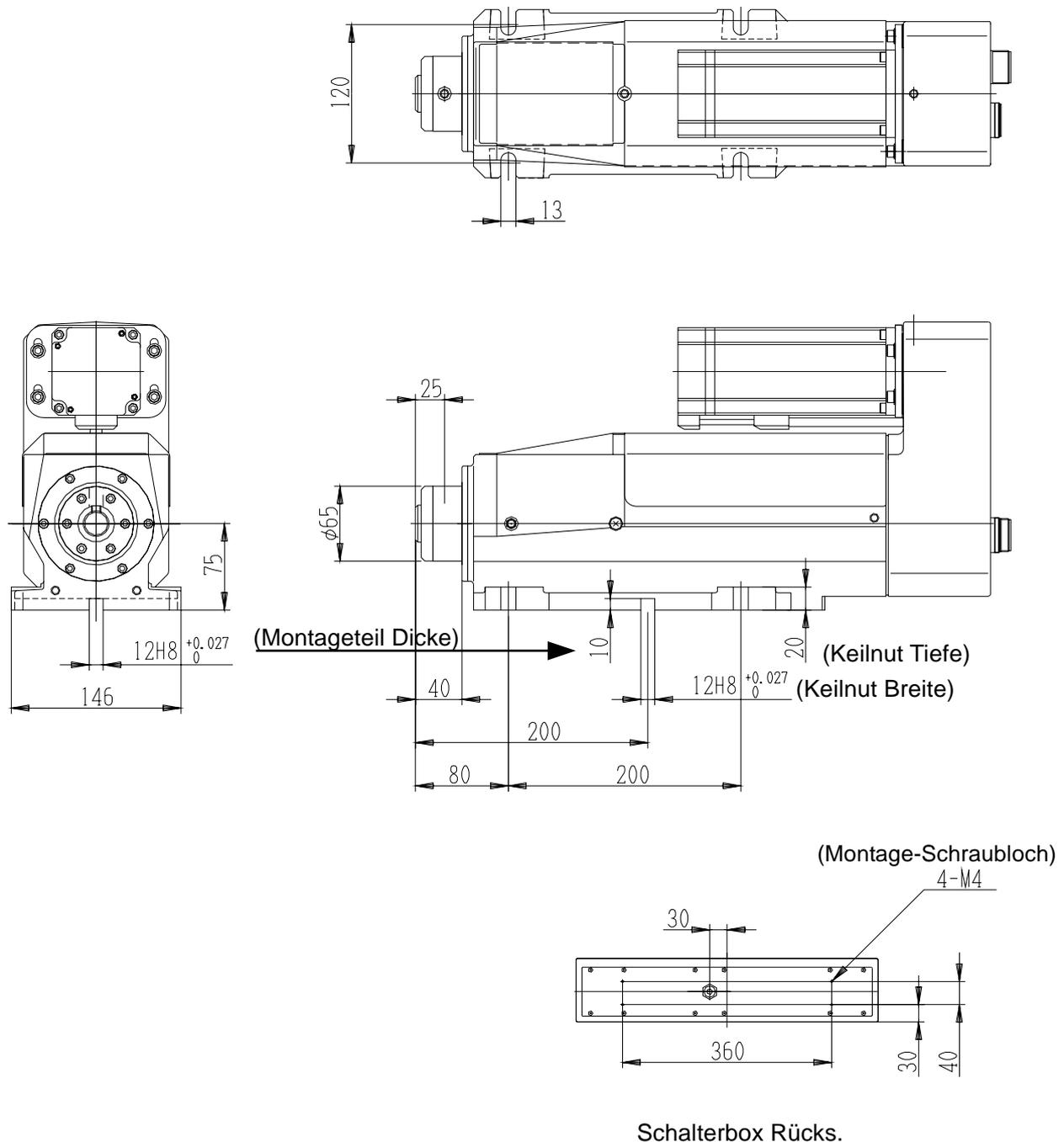
Befestigen Sie die Schalterbox an der Electro Press mit 4 Schrauben (M4) an den Schraubblöchern auf der Rückseite.



3-2-8 JPU-504/JPU-1004, Unit Typ

Gebrauchen Sie die Keilnut die an der Grundfläche der Electro Press vorhanden ist, um das Axialspiel mittels eines an die Keilnutbreite angepassten Bolzens zu beseitigen. Befestigen Sie die Electro Press an der Grundplatte an den Schraublöchern mit 4 Stück M12 Innen-Sechskantschrauben und Unterlagscheiben (JIS Stärke 12.9, Länge mindestens 45 mm). Ziehen Sie die Schrauben auf 120 Nm Anschraubmoment an.

Befestigen Sie die Schalterbox an der Electro Press mit 4 Schrauben (M4) an den Schraublöchern auf der Rückseite.

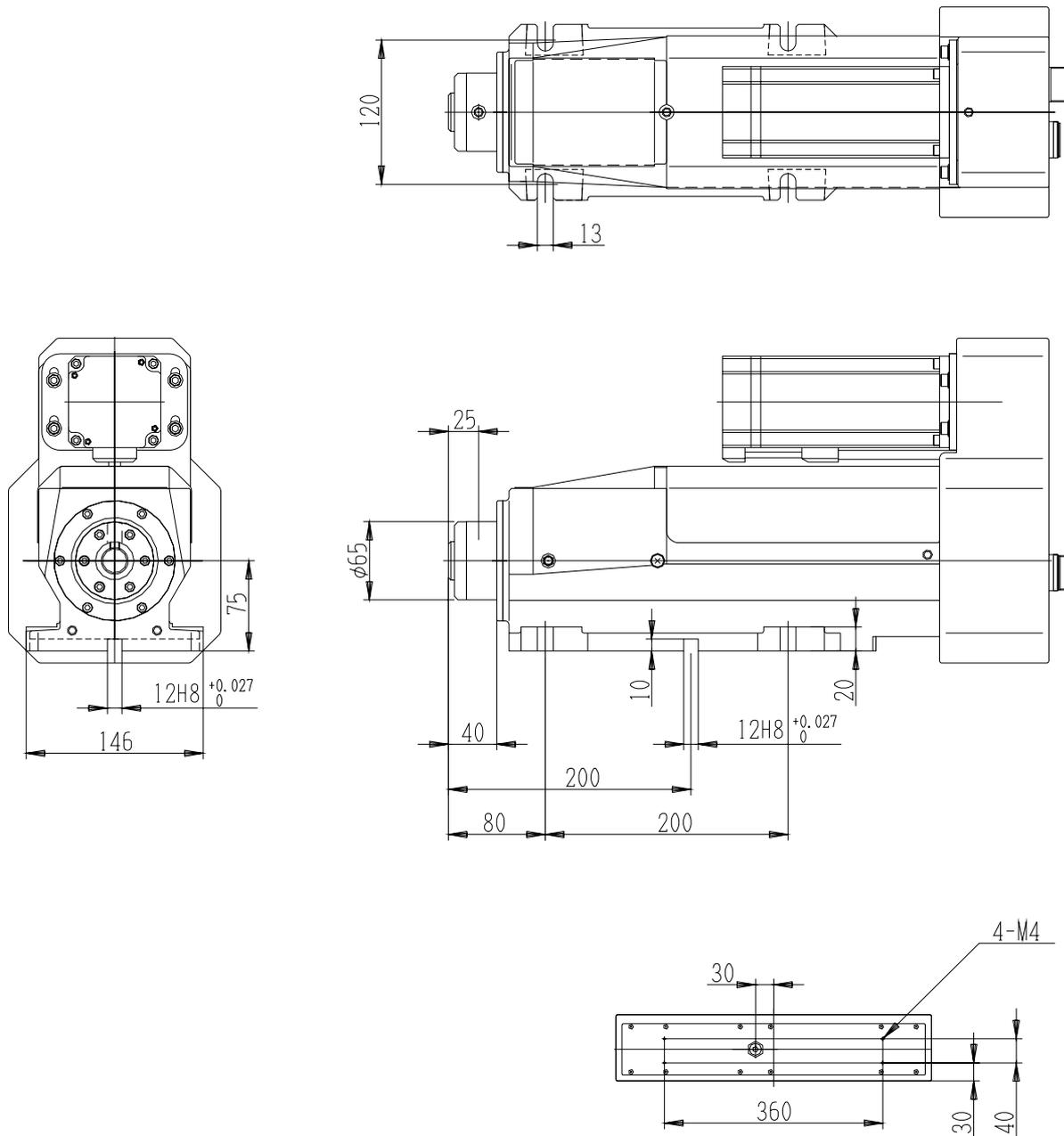


3-2-9 JPU-1504, Unit Typ

Gebrauchen Sie die Keilnut die an der Grundfläche der Electro Press vorhanden ist, um das Axialspiel mittels eines an die Keilnutbreite angepassten Bolzens zu beseitigen.

Befestigen Sie die Electro Press an der Grundplatte an den Schraublöchern mit 4 Stück M12 Innen-Sechskantschrauben und Unterlagscheiben (JIS Stärke 12.9, Länge mindestens 45 mm). Ziehen Sie die Schrauben auf 120 Nm Anschraubmoment an.

Befestigen Sie die Schalterbox an der Electro Press mit 4 Schrauben (M4) an den Schraublöchern auf der Rückseite.

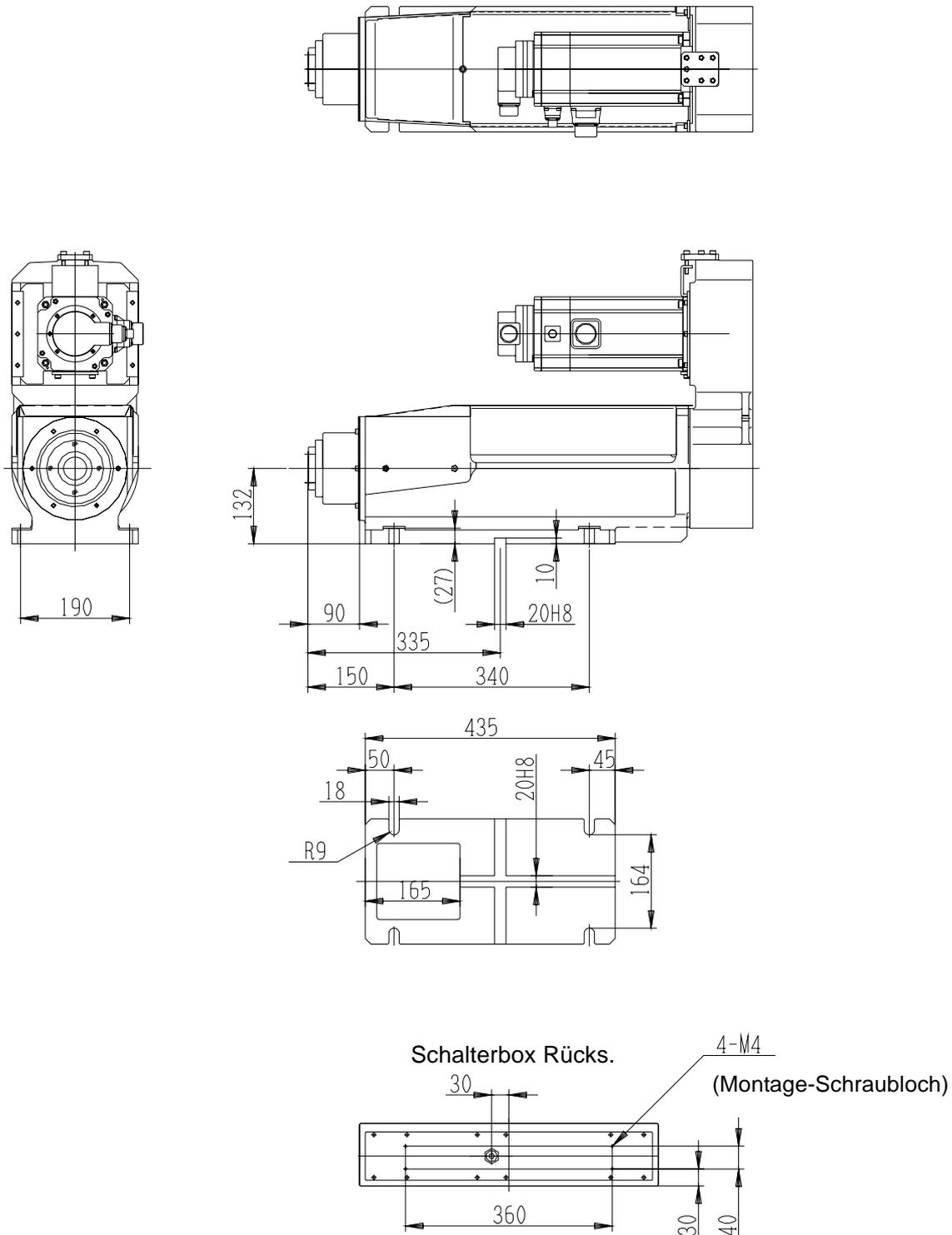


3-2-10 JPU-3004/JPU-5004, Unit Typ

Gebrauchen Sie die Keilnut die an der Grundfläche der Electro Press vorhanden ist, um das Axialspiel mittels eines an die Keilnutbreite angepassten Bolzens zu.

Befestigen Sie die Electro Press an der Grundplatte an den Schraublöchern mit 4 Stück M16 Innen-Sechskantschrauben und Unterlagscheiben (JIS Stärke 12.9, Länge mindestens 60 mm). Ziehen Sie die Schrauben auf 200 Nm Anschraubmoment an.

Befestigen Sie die Schalterbox an der Electro Press mit 4 Schrauben (M4) an den Schraublöchern auf der Rückseite.

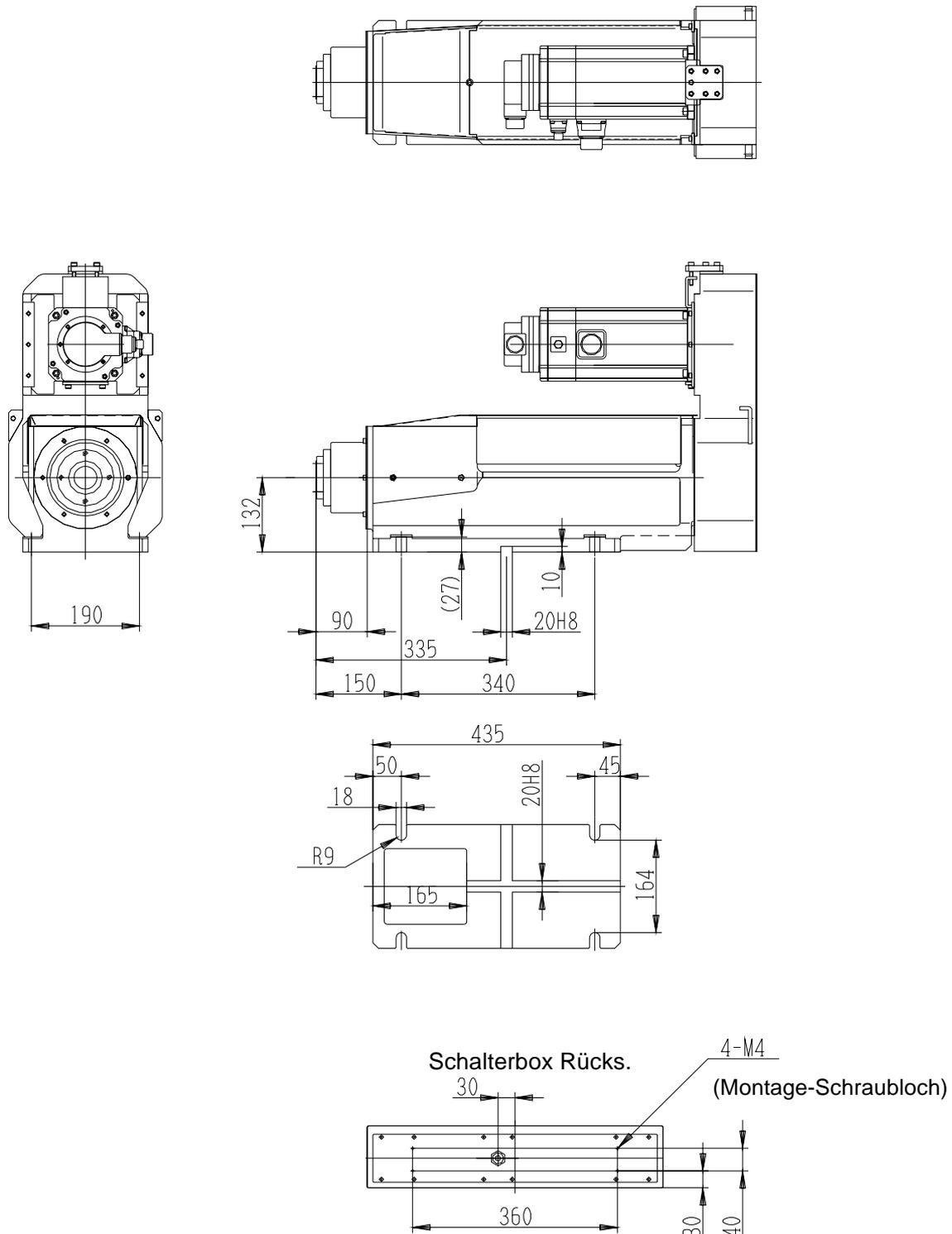


3-2-11 JPU-8004, Unit Typ

Gebrauchen Sie die Keilnut die an der Grundfläche der Electro Press vorhanden ist, um das Axialspiel mittels eines an die Keilnutbreite angepassten Bolzens zu beseitigen.

Befestigen Sie die Electro Press an der Grundplatte an den Schraublöchern mit 4 Stück M16 Innen-Sechskantschrauben und Unterlagscheiben (JIS Stärke 12.9, Länge mindestens 60 mm). Ziehen Sie die Schrauben auf 200 Nm Anschraubmoment an.

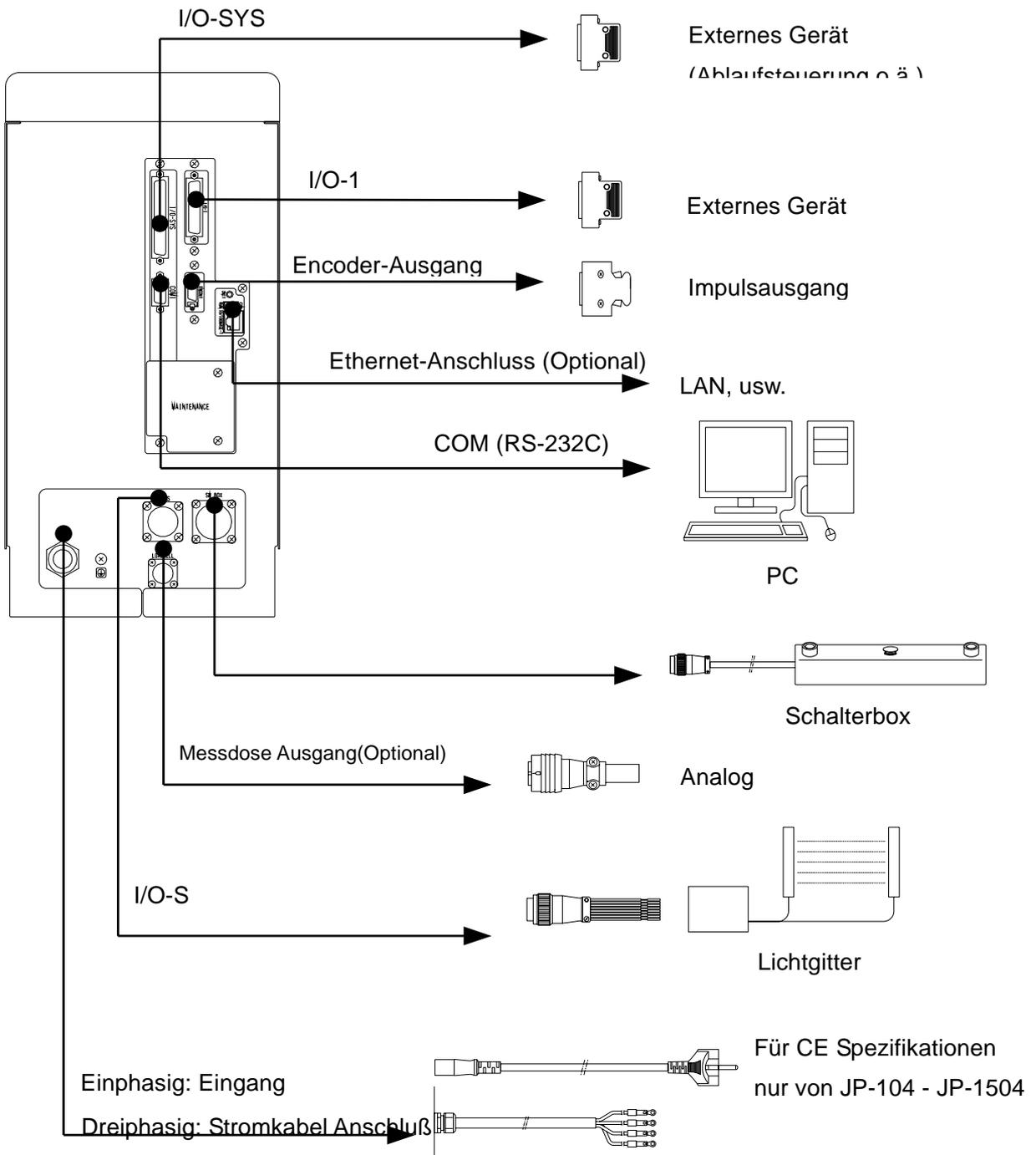
Befestigen Sie die Schalterbox an der Electro Press mit 4 Schrauben (M4) an den Schraublöchern auf der Rückseite.



3-3 Verkabelung

3-3-1 Stand-Alone/Head Typ

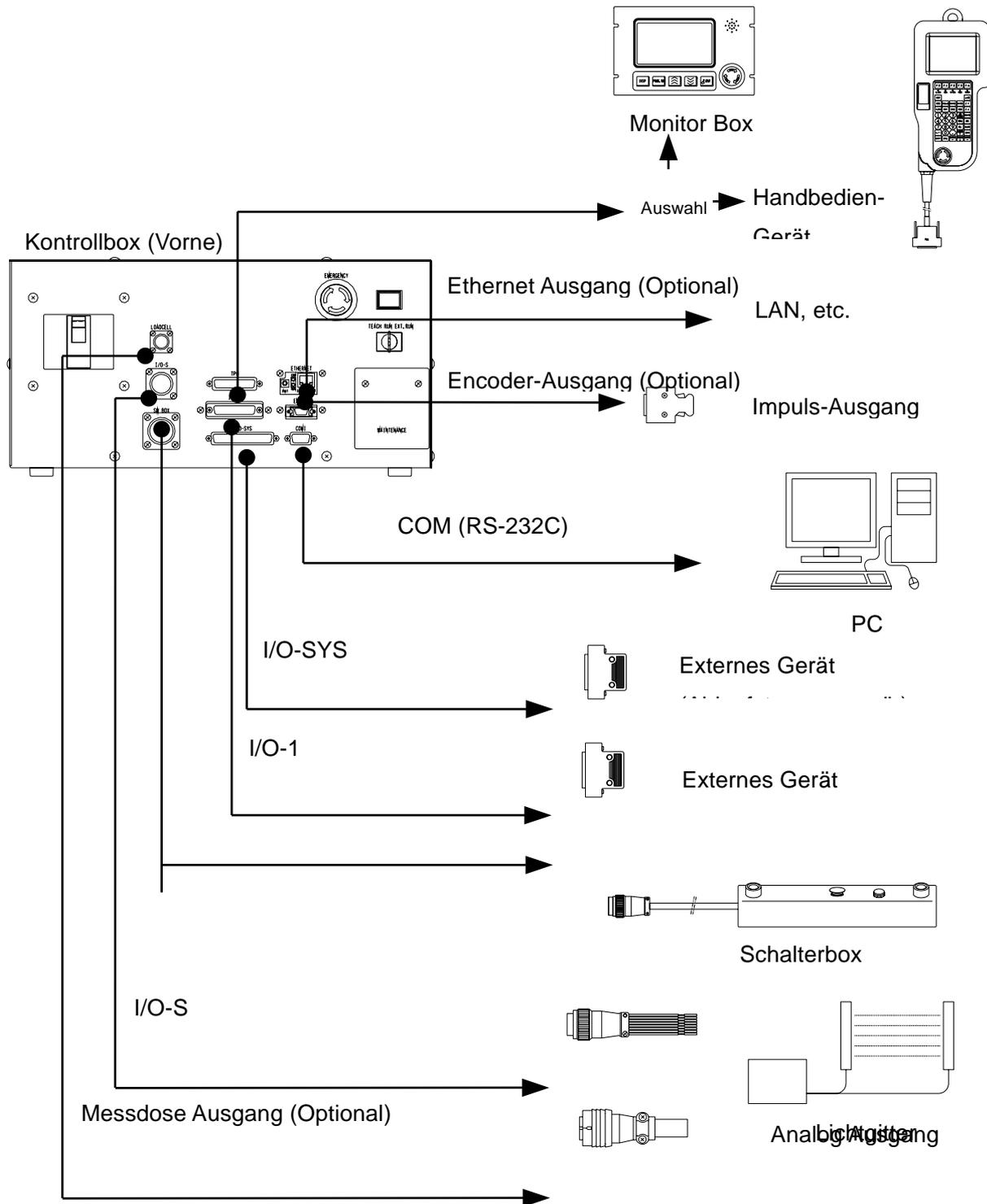
Schließen Sie die Kabel entsprechend dem folgenden Anschluss-Schema an.

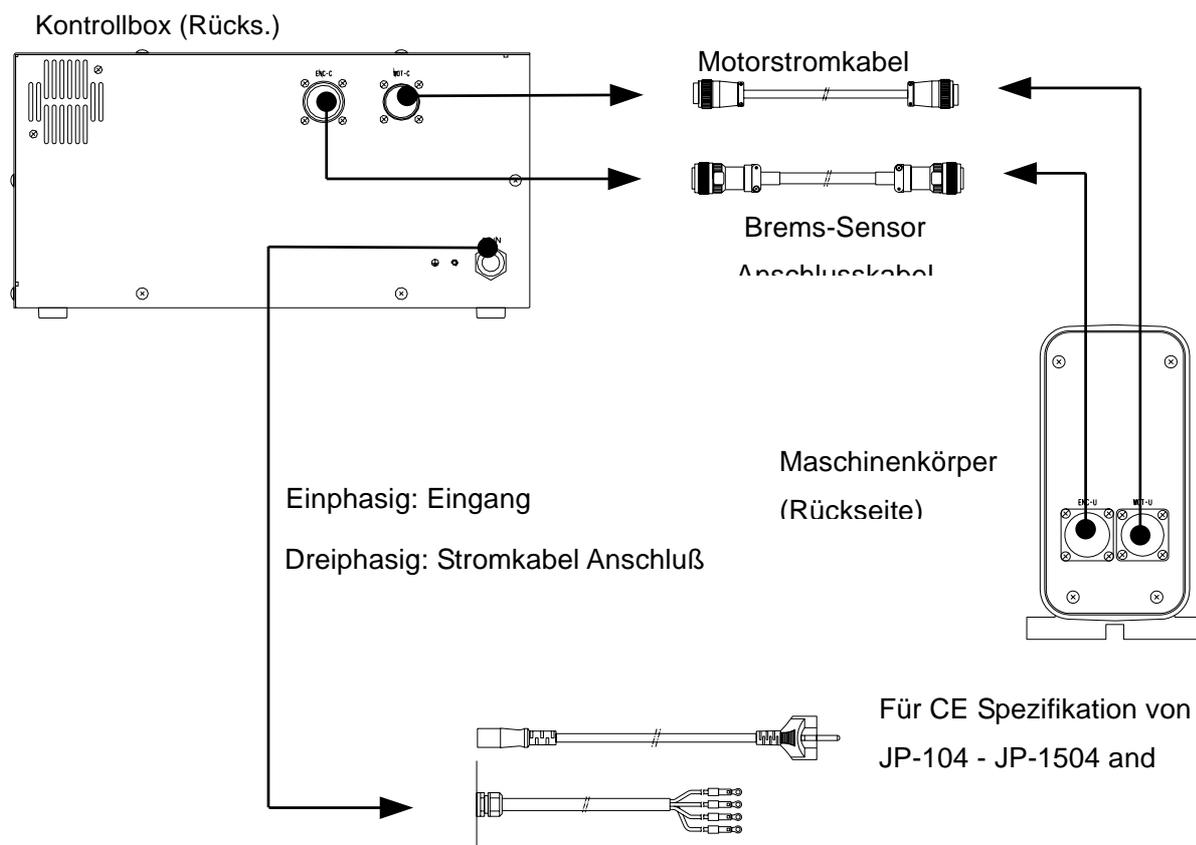


3-3-2 Unit Typ

(JPU-104 – JPU-1504)

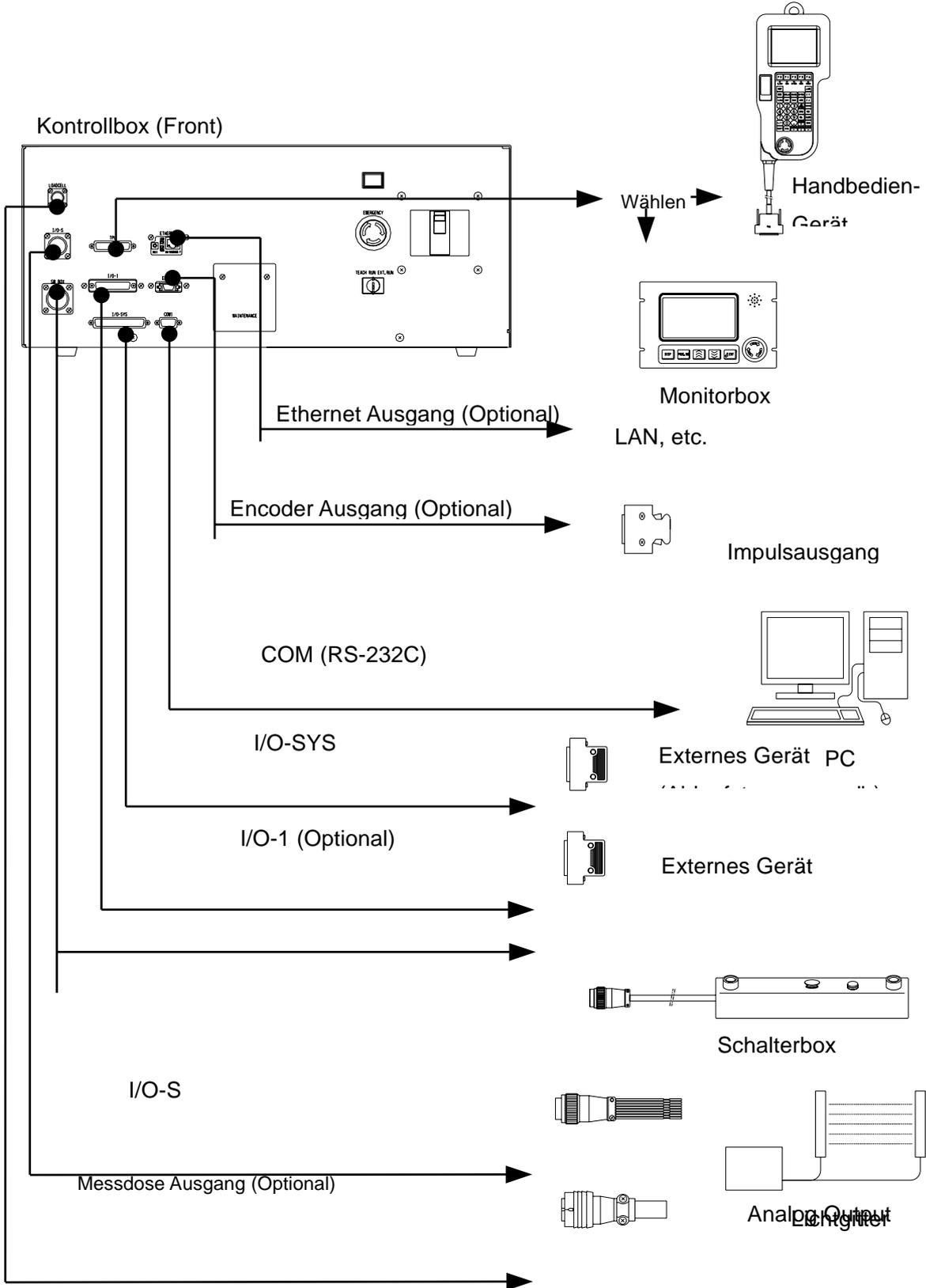
Schließen Sie die Kabel entsprechend dem folgenden Anschluss-Schema an.



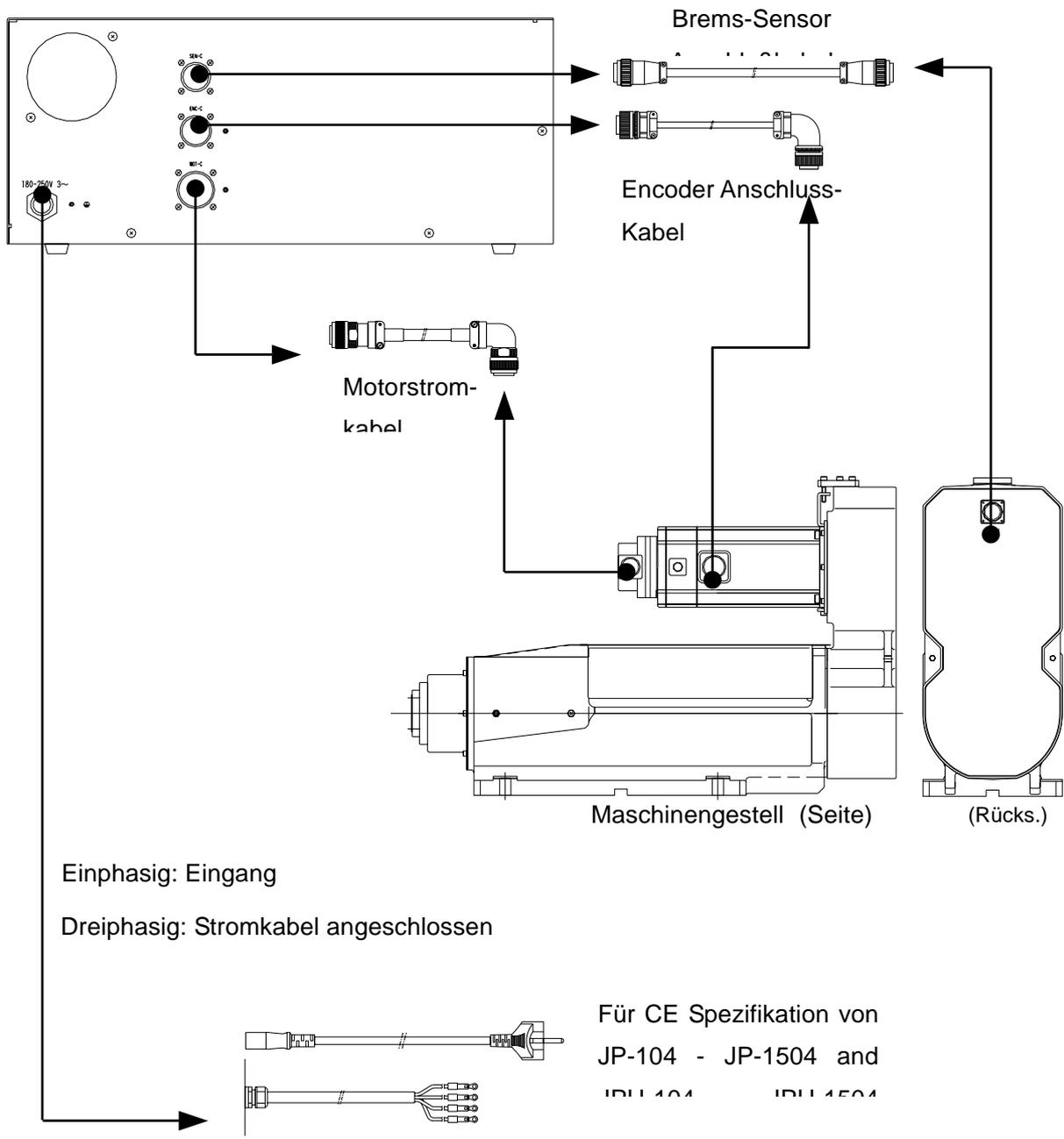


(JPU-3004 – JPU-8004)

Verbinden Sie die Kabel entsprechend dem folgenden Anschluss-Schema.



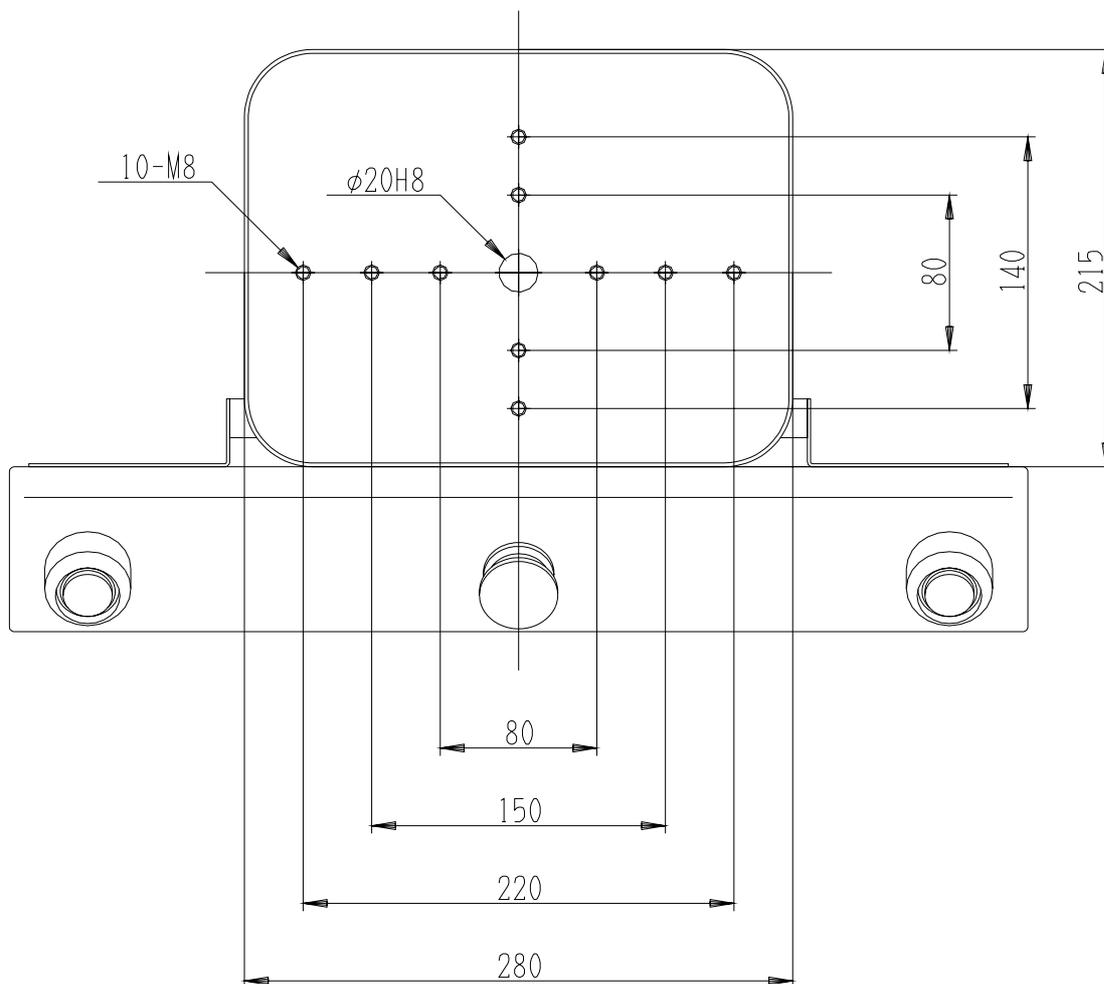
Kontrollbox (Rückseite)



3-4 Maße Grundfläche

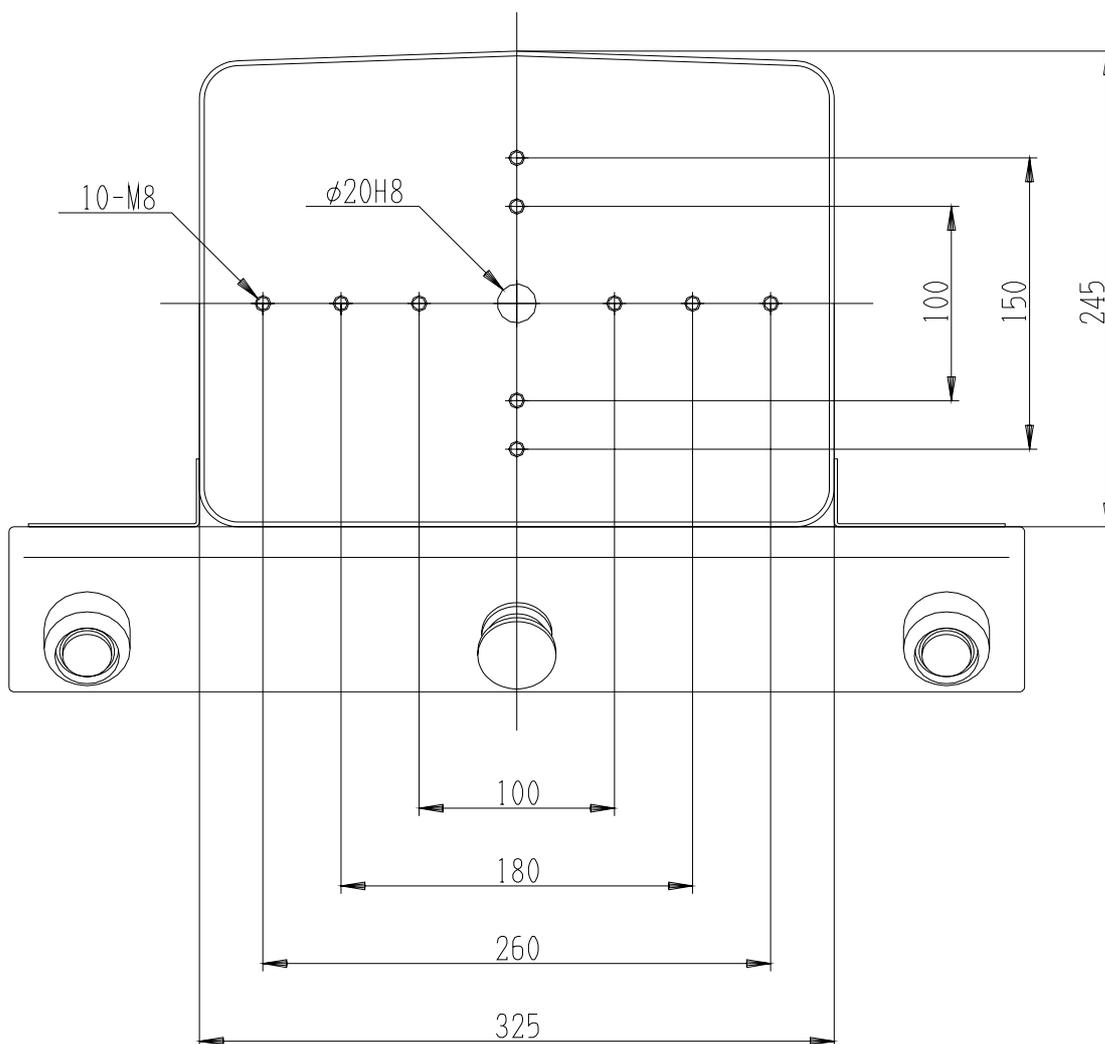
3-4-1 JP-104/JP-204, Stand-Alone Typ

Berücksichtigen Sie die folgenden Grundmasse wenn Sie eine Werkstückspannvorrichtung an der Grundplatte befestigen wollen.



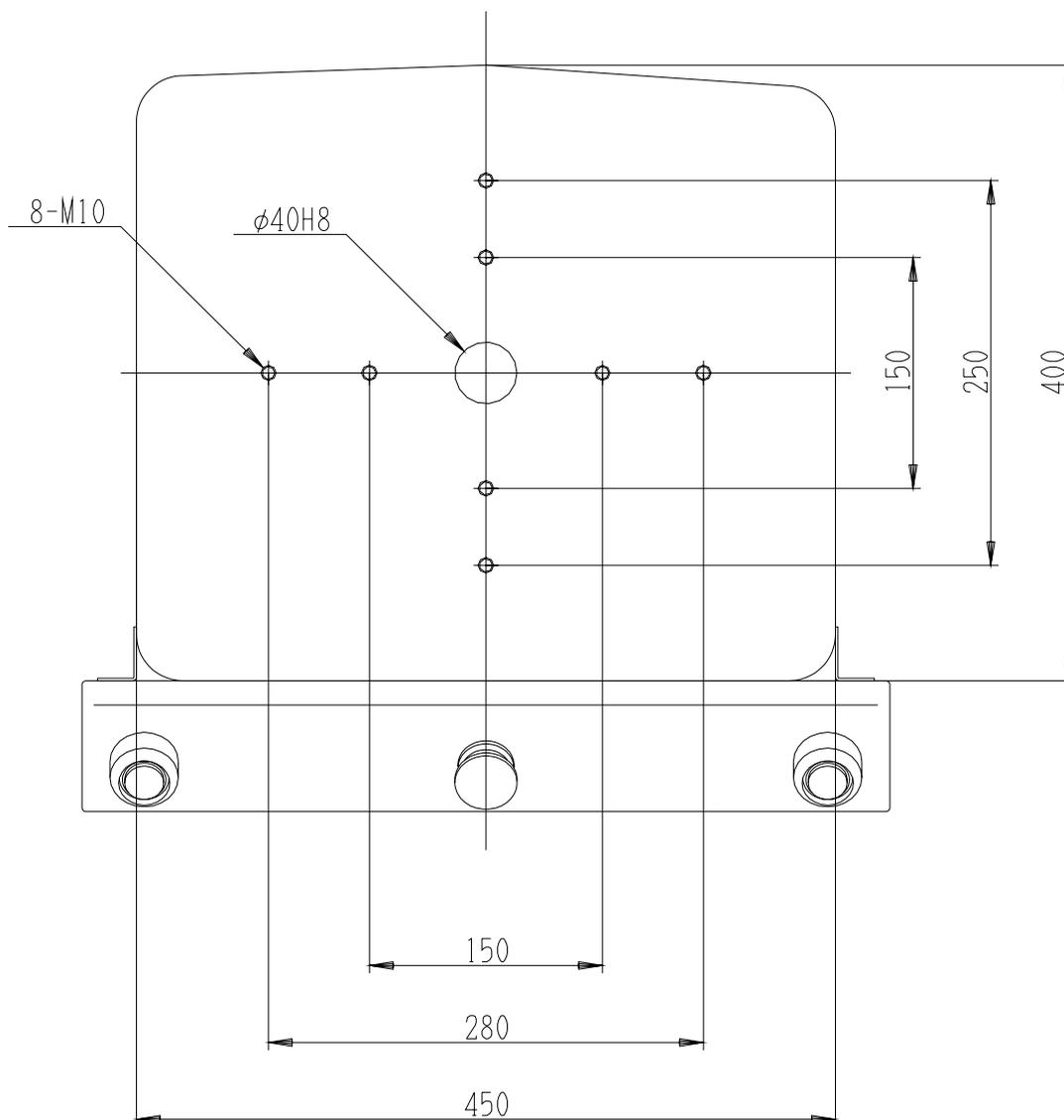
3-4-2 JP-504/JP-1004/JP-1504, Stand-Alone Typ

Berücksichtigen Sie die folgenden Grundmasse wenn Sie eine Werkstückspannvorrichtung an der Grundplatte befestigen wollen.



3-4-3 JP-3004/JP-5004, Stand-Alone Typ

Berücksichtigen Sie die folgenden Grundmasse wenn Sie eine Werkstückspannvorrichtung an der Grundplatte befestigen wollen.





Die 6 Sechskantschrauben auf der Spitze des Stempels sind für die Befestigung der Kraftmessdose vorgesehen. Benutzen Sie diese nicht für die Befestigung der Spannvorrichtung da dies zu Änderungen der Kraft führt. Wenn die Spannvorrichtung, anders als unter Nutzung der Gabelbefestigungs-Bohrung befestigt werden muss, kontaktieren Sie Janome Sewing Machine Co., Ltd. (Industrial Automation Systems Division.)

3-5-2 JP, JPH, JPU-504/1004/1504

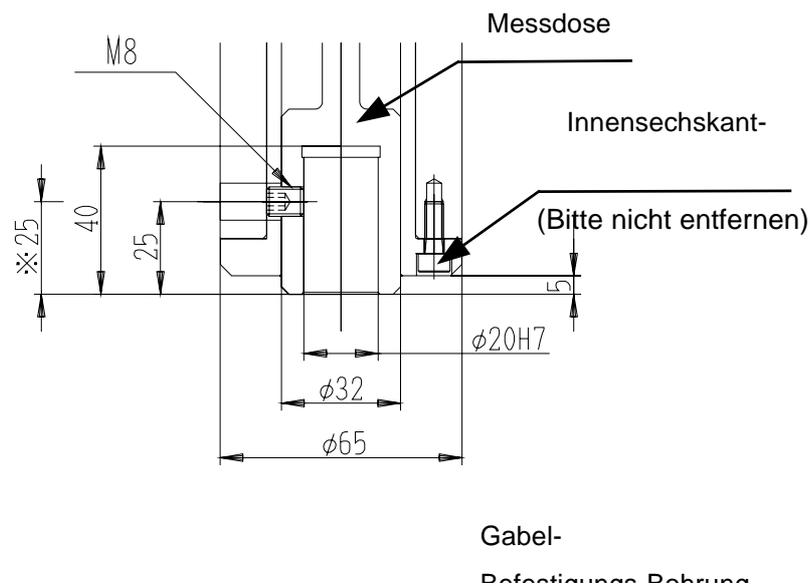


Der Stempel ist mit einer Kraftmessdose ausgerüstet die die Kraft an der Gabelbefestigungsbohrung misst. Befestigen Sie die Spannvorrichtung am Stempel ohne harte Schläge oder Beanspruchungen auf die Kraftmessdose auszuüben.

- Die Form des Gabelbefestigungs-Teiles:

Die folgende Darstellung zeigt die Größe des Gabelbefestigungs-Teiles.

Befestigen Sie die Gabel mit einer Schraube (Größe M8.)

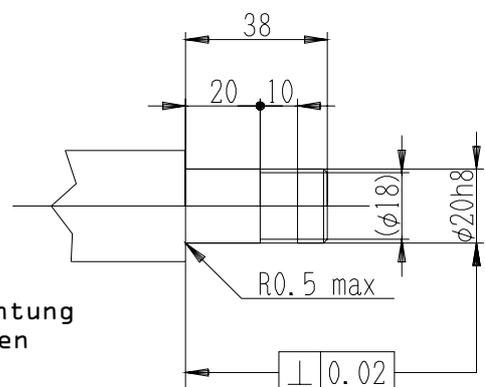


(Stempel Durchmesser)



Wenn die Spannvorrichtung länger als der Stempel ist, kürzen Sie diese, damit sie zu den Abmessungen passt, die in der obigen Abbildung mit einem Stern (*) gekennzeichnet sind.

- Die Form der Gabel für die Stempelspannvorrichtung:



Bringen Sie den Gabelteil der Spannvorrichtung in Übereinstimmung mit den Maßen in der Zeichnung rechts.



- Gewicht der Stempelspannvorrichtung:
Wenn der Stempel hochbewegt wird und die Spannvorrichtung zu schwer ist, kann es dazu führen das der Stempel abwärts fährt wenn die Spannung abgeschaltet wird. Außerdem kann die Kraftmessdose beschädigt werden wenn sie ungleichmäßig belastet wird. Gestalten Sie die Stempelspannvorrichtung so leicht wie möglich. Das Maximalgewicht der Spannvorrichtung sollte höchstens 1 % der maximalen Presskraft des jeweiligen Modells betragen. Wenn Sie den Stempel horizontal benutzen, gestalten Sie die Spannvorrichtung so, dass sie nicht zuviel Lastmoment in die Gabel bringt.



Die 6 Sechskantbolzen auf der Spitze des Stempels sind für die Befestigung der Kraftmessdose vorgesehen. Benutzen Sie diese nicht für die Befestigung der Spannvorrichtung da dies zu Änderungen der Kraft führt. Wenn die Spannvorrichtung anders als unter Nutzung der Gabelbefestigungs-Bohrung befestigt werden muss kontaktieren Sie Janome Sewing Machine Co., Ltd. (Industrial Automation Systems Division.)

3-5-3 JP, JPH, JPU-3004/5004, JPU-8004

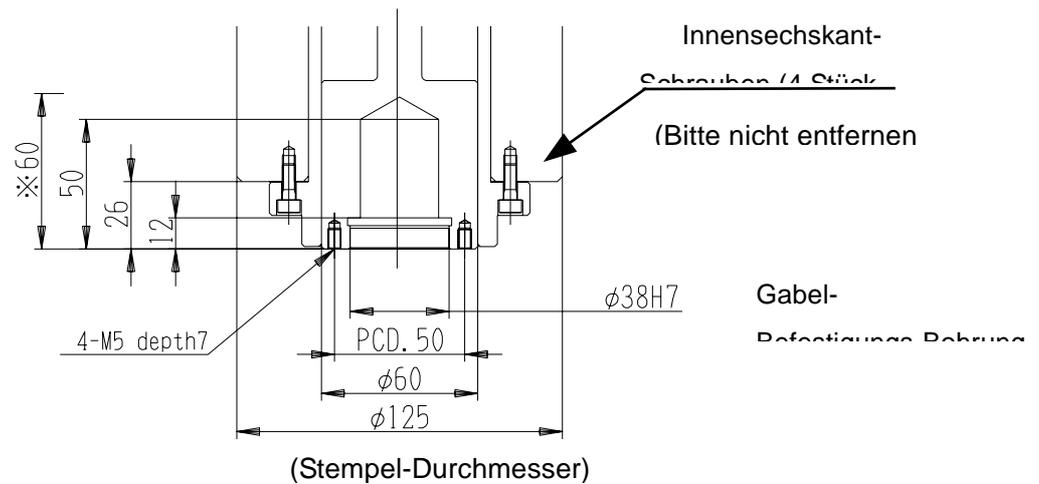


Der Stempel ist mit einer Kraftmessdose ausgerüstet die die Kraft an der Gabelbefestigungsbohrung misst. Befestigen Sie die Spannvorrichtung am Stempel ohne harte Schläge oder Beanspruchungen auf die Kraftmessdose auszuüben.

● *Die Form des Gabelbefestigungs-Teiles:*

Die folgende Darstellung zeigt die Größe des Gabelbefestigungs-Teiles.

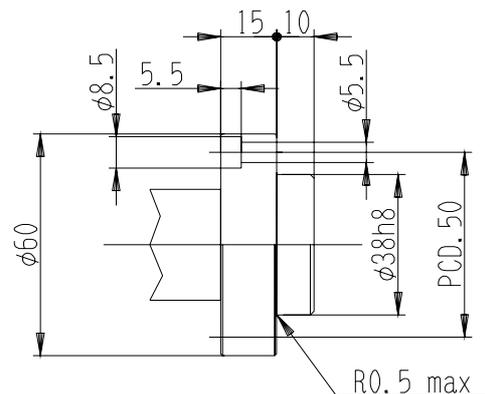
Befestigen Sie die Gabel mit einer Schraube (Größe M5.)



Wenn die Spannvorrichtung länger als der Stempel ist, kürzen Sie diese, damit sie zu den Abmessungen passt, die in der obigen Abbildung mit einem Stern (*) gekennzeichnet sind.

● *Die Form der Gabel für die Stempelspannvorrichtung:*

Bringen Sie den Gabelteil der Spannvorrichtung in Übereinstimmung mit den Maßen in der Zeichnung rechts.



● *Gewicht der Stempelspannvorrichtung:*

Wenn der Stempel hochbewegt wird und die Spannvorrichtung zu schwer ist, kann es dazu führen das der Stempel abwärts fährt wenn die Spannung abgeschaltet wird. Außerdem kann die Kraftmessdose beschädigt werden wenn sie ungleichmäßig belastet wird. Gestalten Sie die Stempelspannvorrichtung so leicht wie möglich. Das Maximalgewicht der Spannvorrichtung sollte höchstens 1 % der maximalen Presskraft des



jeweiligen Modells betragen. Wenn Sie den Stempel horizontal benutzen, gestalten Sie die Spannvorrichtung so, dass sie nicht zuviel Lastmoment in die Gabel bringt.



Die 6 Sechskantbolzen auf der Spitze des Stempels sind für die Befestigung der Kraftmessdose vorgesehen. Benutzen Sie diese nicht für die Befestigung der Spannvorrichtung da dies zu Änderungen der Kraft führt. Wenn die Spannvorrichtung anders als unter Nutzung der Gabelbefestigungs-Bohrung befestigt werden muss kontaktieren Sie Janome Sewing Machine Co., Ltd. (Industrial Automation Systems Division.)

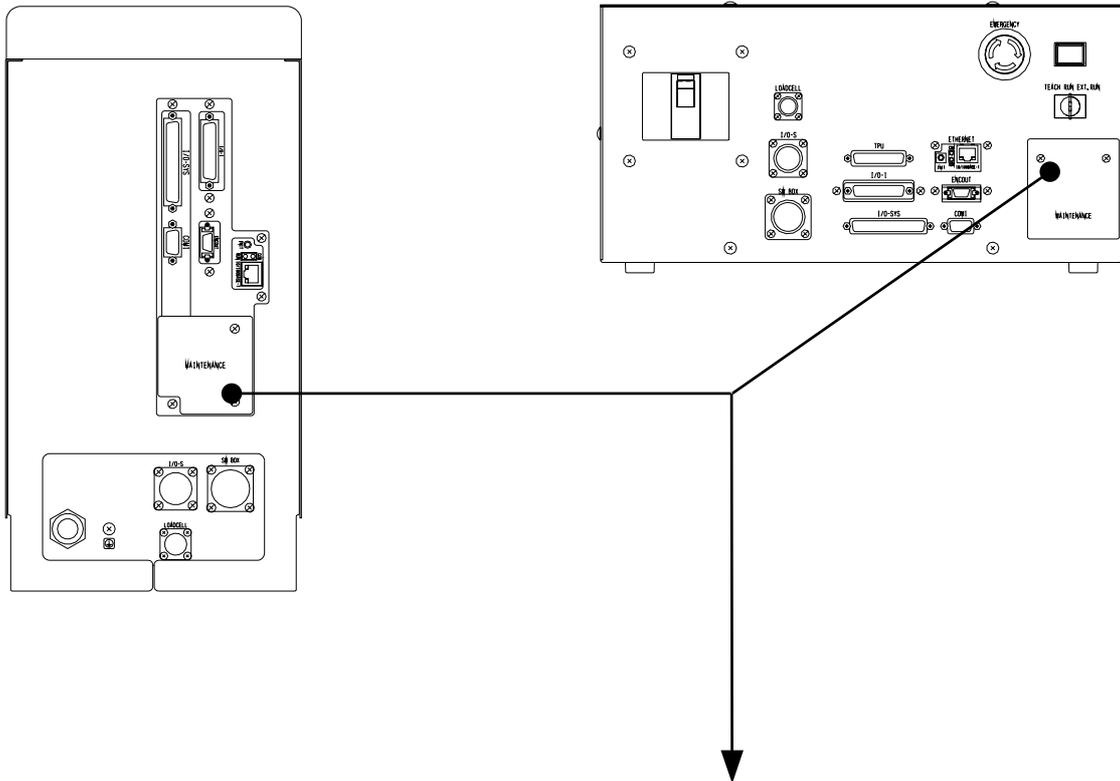
3-5-4 Schalter I/O-SYS und I/O-1 Stromversorgung

Schalten Sie die Electro Press AUS und entfernen Sie die Abdeckung auf der Gehäuserückseite (Stand-Alone/Head Typ) oder die Abdeckung an der Kontrollbox (Vorderseite) (Unit Typ) um die folgenden Schalter einzustellen.

Anzeige Schalter	IN	EXT
I/O-SYS Strom-Auswahlschalter	Interne Stromversorgung	Externe Stromversorgung
I/O-1 Strom-Auswahlschalter	Interne Stromversorgung	Externe Stromversorgung

Gehäuse (Rückseite),

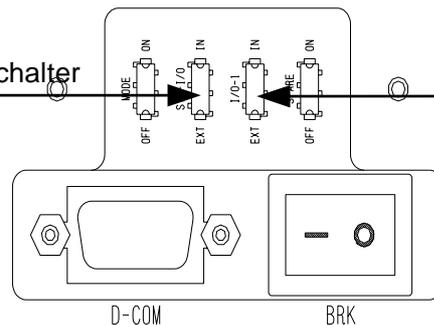
Kontrollbox (Vorderseite), Unit Typ



I/O-SYS Strom Auswahlschalter

I/O-1 Strom Auswahlschalter

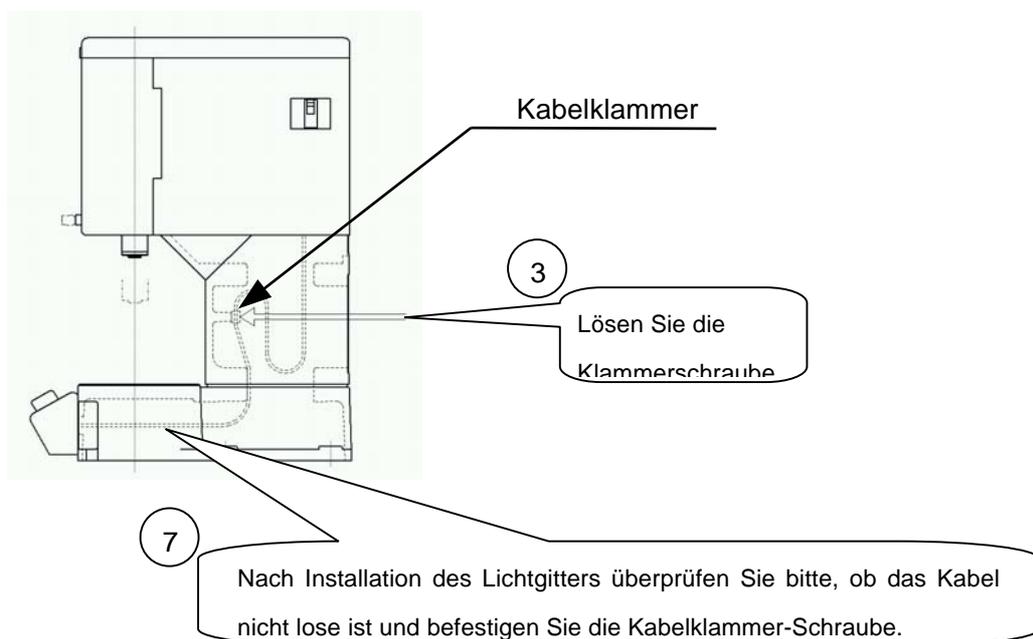
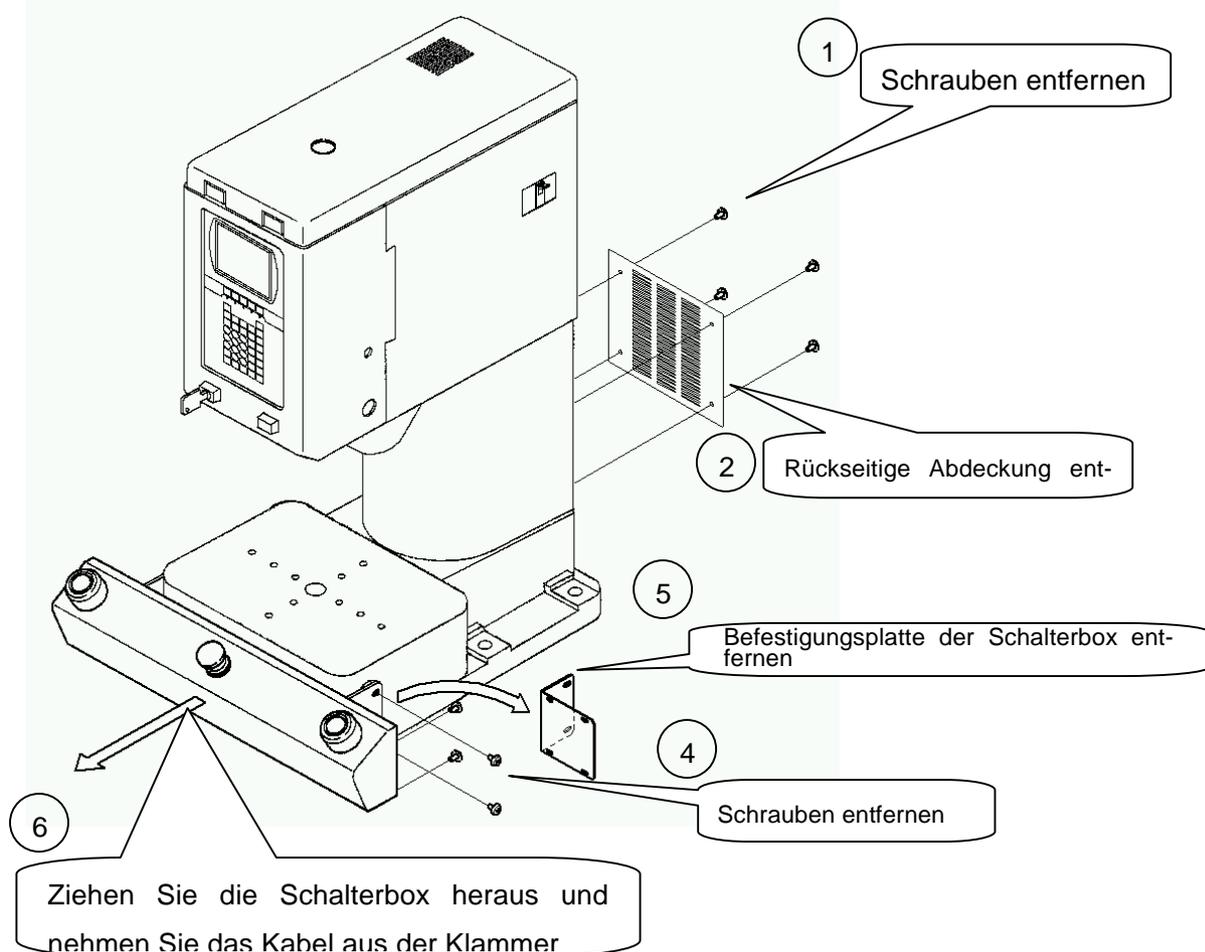
Innerhalb der Abdeckung



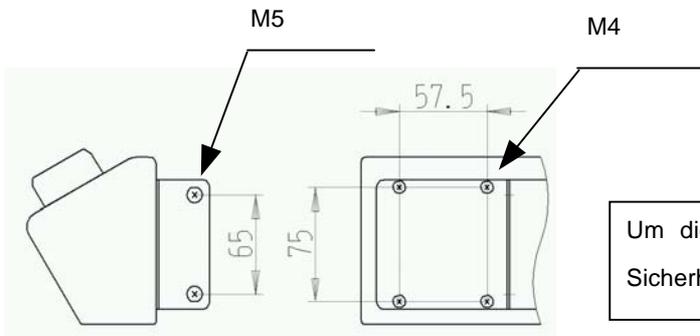
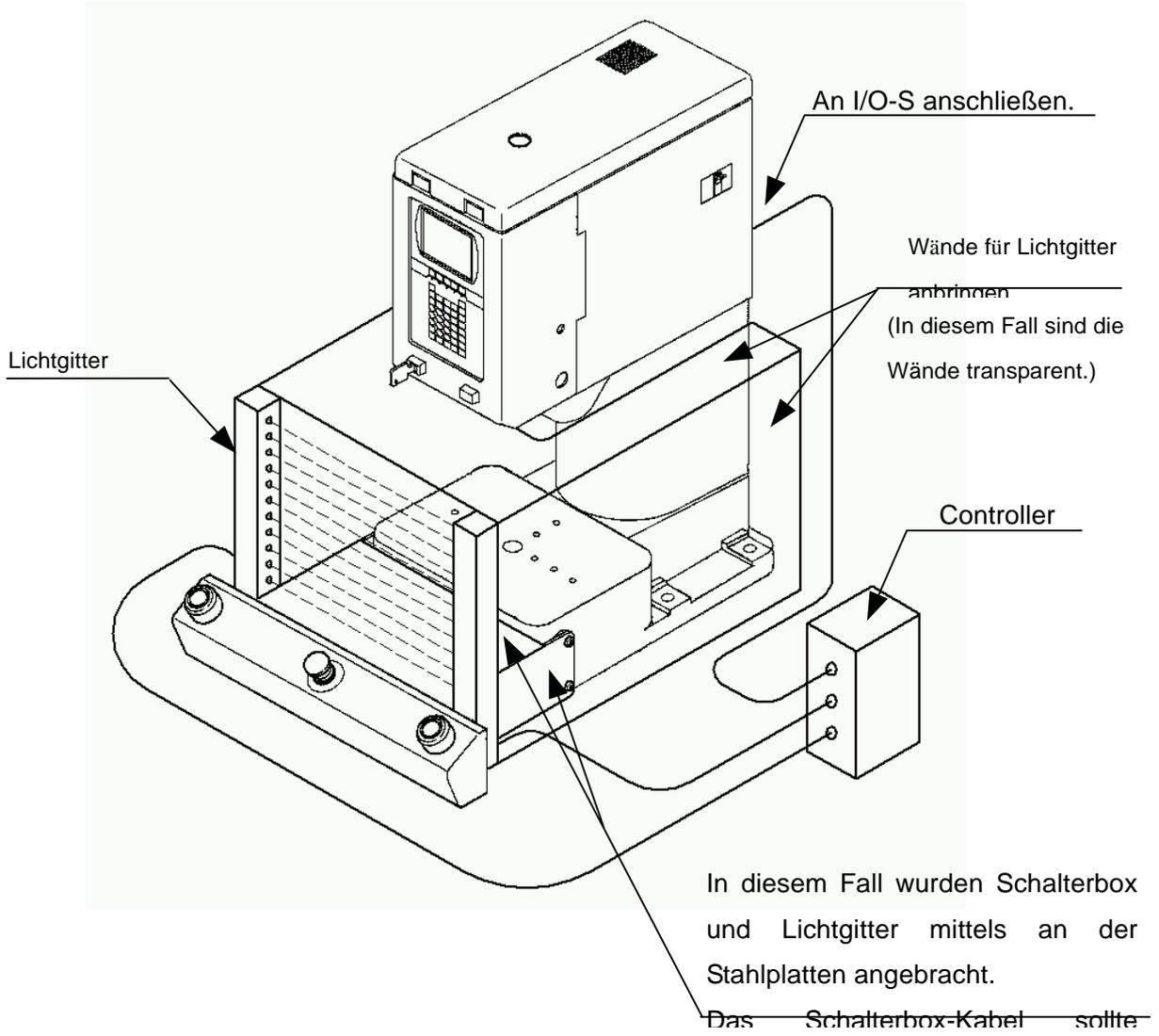
3-6 Installation Sicherheitseinrichtungen

<Wie wird die Sicherheitseinrichtung installiert>

Entfernen Sie die Schalterbox und installieren Sie Lichtgitter und Sicherheitseinrichtung.



Lichtgitter-Installation



Um die notwendigen Teile zur Befestigung der Sicherheitseinrichtung herzustellen, beachten Sie

Mindest-Sicherheitsabstand von der Gefahr

(In diesem Fall die Entfernung vom Lichtgitter-Ansprechbereich)

Installieren Sie das Lichtgitter entsprechend der folgenden Formel.

$$S = K \times T + C$$

S: Sicherheitsabstand (Mindest-Sicherheitsabstand)

K: Näherungsgeschwindigkeit (Geschwindigkeit, mit der die Hand hereinfasst) (mm/s)
(berechnet mit " 1600 mm/sec")

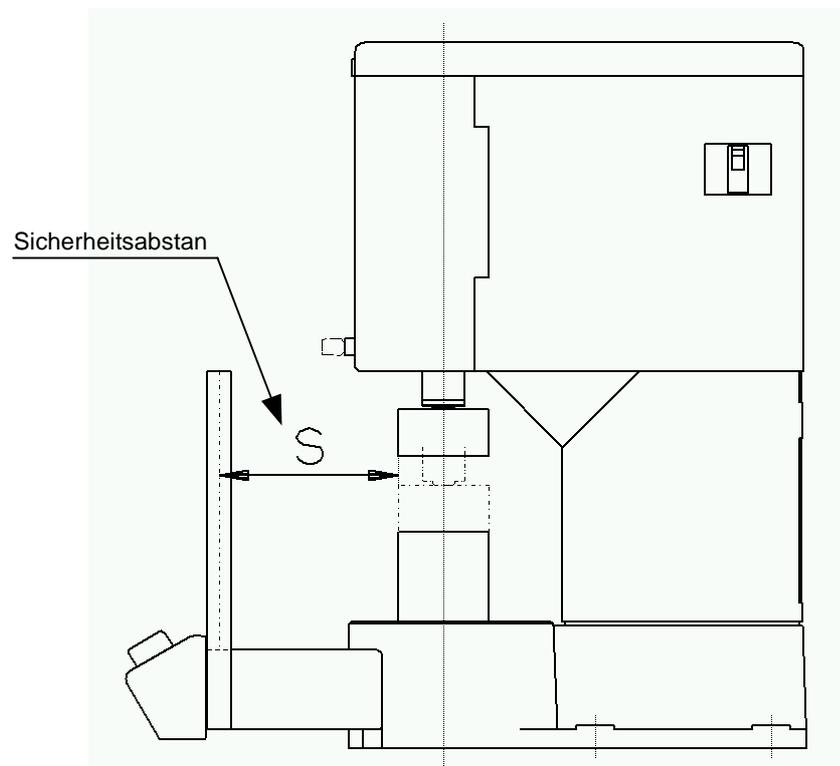
T: Reaktionszeit des gesamten Systems (sec)

$$T = T_m + T_s$$

T_m : Maschinen-Reaktionszeit

T_s : Sensor Reaktionszeit

C: Zusätzliche Entfernung entsprechend der Lichtgitter-Erkennungsmöglichkeit



Die KTm Werte entnehmen Sie bitte der folgenden Tabelle für $S = KTm \times KTs + C$.

Modell	KTm (mm)
JP104, 204	160
JP504, 1004	240
JP3004, 5004	320

4. SICHERUNG DER MASCHINENUMMER UND INSTALLATION EINSTELLUNGSDATEN

Jede Maschine hat eine Maschinenummer auf ihren eigenen Installationsdaten.

Verwahren Sie diese Daten gut, falls Sie infolge von Fehlfunktionen das Internal Board austauschen müssen.



**Unbedingt die Maschinenummer und die
Einstelldaten der Maschine verwahren.**

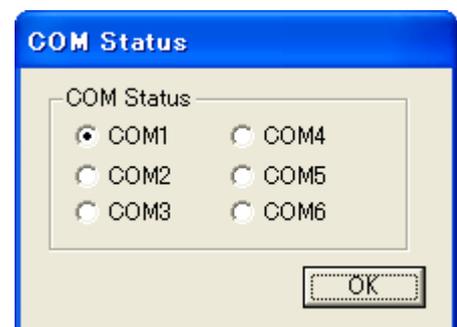
Sie benötigen diesen, wenn Sie das Internal Board ersetzen

<Vorbereitung>

Überprüfen Sie, ob die Maschine richtig an Ihren PC angeschlossen ist, schalten Sie die Maschine und den PC ein und kopieren Sie "JPPSDBKE.EXE" von der Bedienungs-Anleitung CD-ROM auf Ihre Festplatte.

1. Starten Sie "JPPSDBKE.EXE" von der Festplatte aus.
Die rechts gezeigte Dialogbox erscheint.
2. Wählen Sie den benutzten COM Port, um den PC mit der Maschine zu verbinden und klicken Sie auf [OK.]
3. Klicken Sie auf [Download], um die Maschinenummer und die Einstelldaten herunterzuladen.

Wenn Sie einen anderen COM-Port auswählen



möchten, wählen Sie [COM Status] im Pull-down-Menü [COM.]

4. Nachdem der Download vollständig erfolgt ist, sichern Sie diesen als neue Datei. (Es wird gespeichert mit dem Format ".JEB".) Klicken Sie auf [Close], um "JPPSDBKE.EXE" zu verlassen.

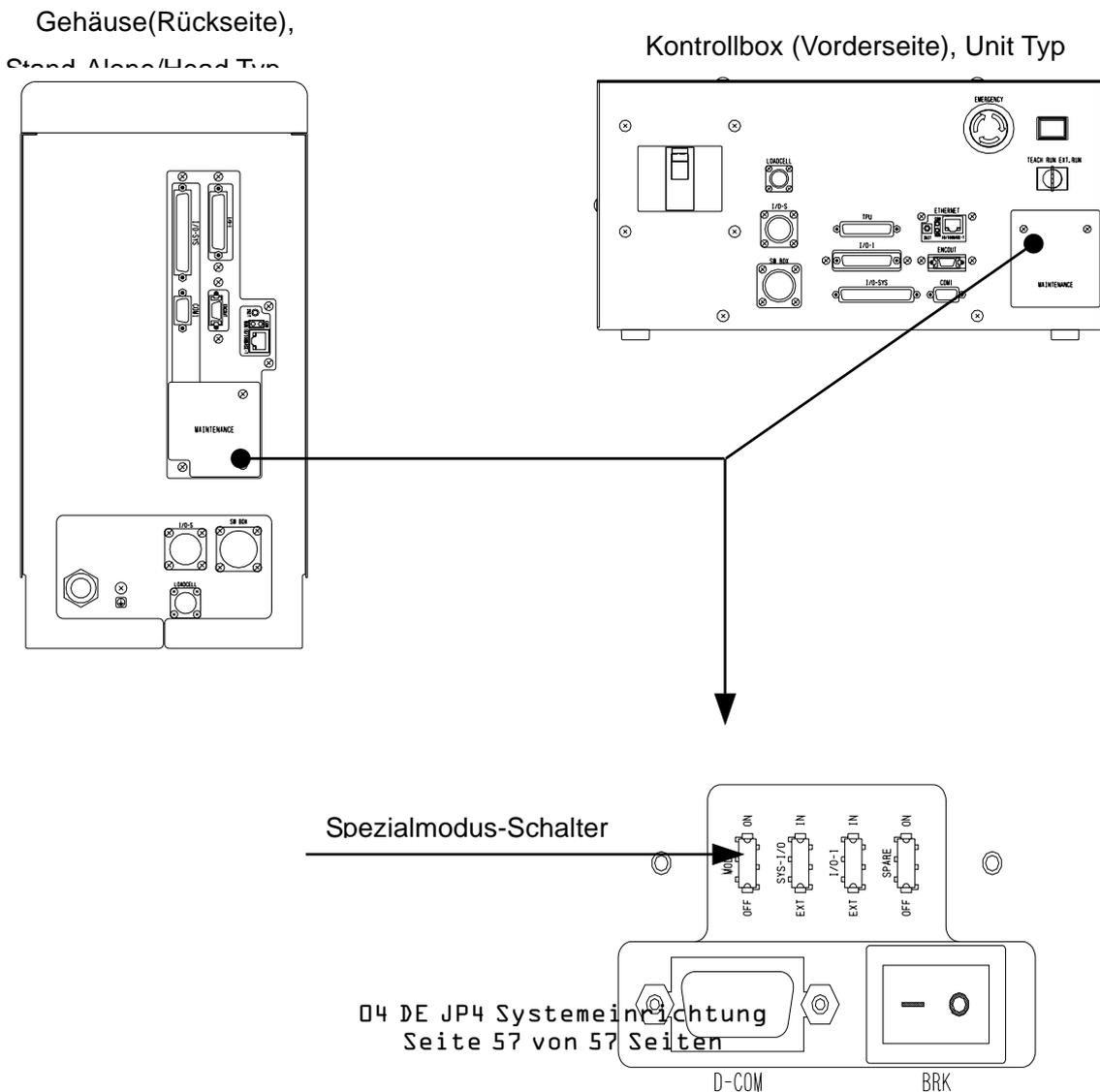
- **Nicht [Send C&T Data] aus dem Pull-down-Menü [COM Status] ausführen!**

5. INSTALLATION DER SYSTEM SOFTWARE

Die Electro Press wird durch eine eingebaute “Press-System-Software” gesteuert. Zur Aufsoielen der Press Systemsoftware folgen Sie bitte folgenden Anweisungen (Für diesen Vorgang muss die Maschine an einen PC angeschlossen sein).

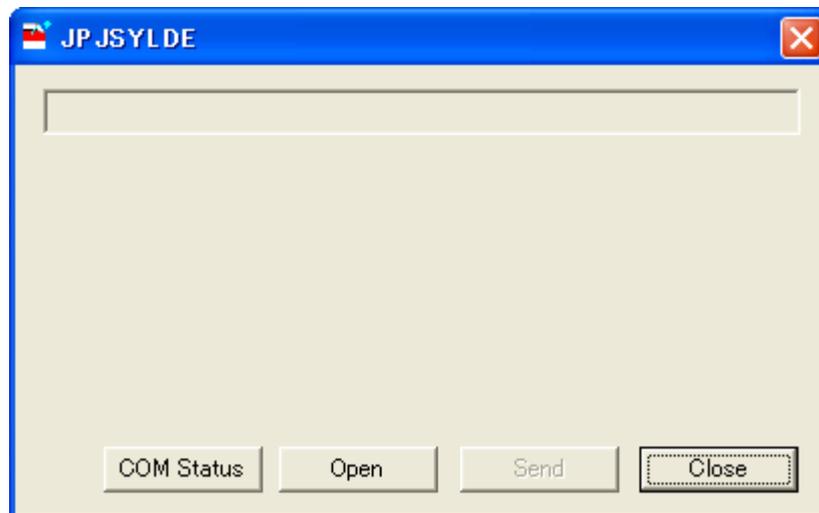
“Press system software” ist auf der Bedienerhandbuch-CD-ROM enthalten. Sie hat den Dateinamen JpSys_XXX.jsy. (“XXX” bezeichnet die Version-Nummer).

1. Schalten Sie die Maschine AUS, entfernen Sie die Abdeckung auf der Gehäuse-Rückseite (Stand-Alone/Head Typ) oder die Abdeckung der Kontrollbox (Vorderseite) (Unit Typ). Schalten Sie den **Spezialmodus-Schalter** AN.



Innerhalb der Abdeckung

2. Schalten Sie die Maschine wieder auf AN, kopieren Sie die auf der Bedienerhandbuch CD-ROM enthaltene "JPJSYLDE" Software auf Ihre Festplatte und starten Sie Ihren PC.
3. Wählen Sie den COM-Port Ihres PCs, der mit der Maschine verbunden ist (COM-Status), und klicken Sie auf [OK.]
4. Wählen Sie [Open] auf der Dialogbox und markieren Sie die Systemsoftware der Presse, die heruntergeladen werden soll. Klicken Sie dann auf den Button.



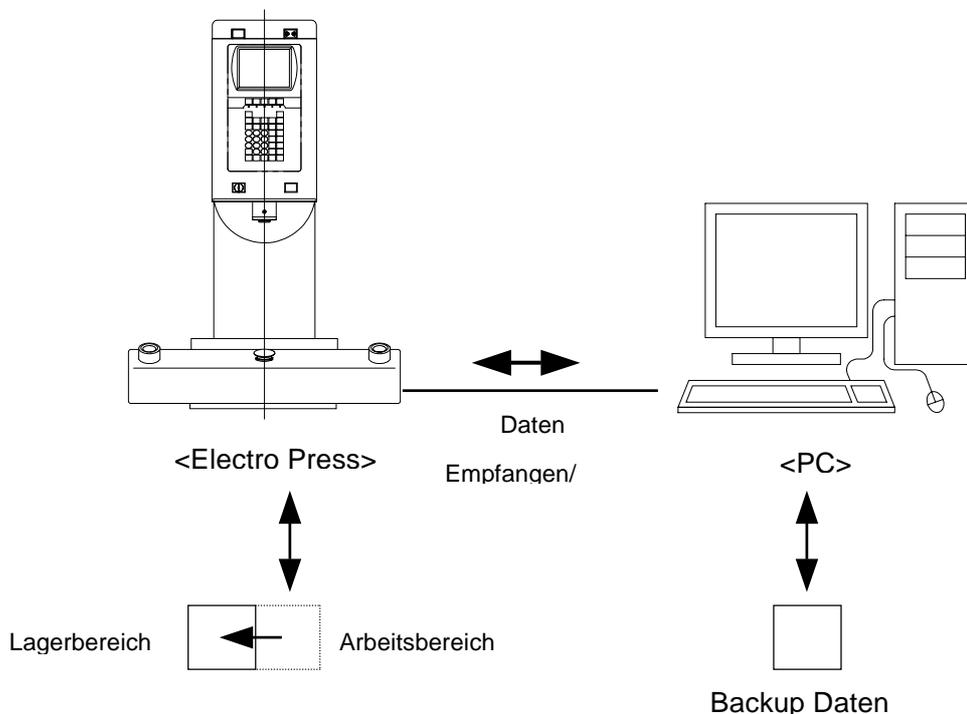
5. Nachdem die Datenübertragung fertig ist, schalten Sie die Maschine auf AUS, schalten den **Spezialmodus-Schalter** AUS und befestigen Sie die Abdeckung wieder.
- Wenn Sie den "JP Designer" benutzen, kann der gleiche Vorgang durch Auswahl von [Send Press System Software] aus dem [Press] Menü erfolgen.

6. Einstellungsdaten BACKUP

Back up Daten im Fall einer Störung zu sichern.

Um Backup-Daten zu erstellen, starten Sie das Programm "JP Designer Limited Edition", das in der Bedienerhandbuch-CD-ROM enthalten ist. Rufen Sie die Daten von der Maschine (Press-Menue) ab und sichern Sie die abgerufenen Daten in einer Datei.

Die Einstellungsdaten werden zwischen Maschine und PC als eine Einheit von Daten gesendet und empfangen. Sie können nicht ein einzelnes Programm senden oder empfangen.



Die Maschine verfügt über einen Daten-Speicherbereich und einen Arbeitsbereich. Wenn Sie die Maschine starten, werden die Einstellungsdaten aus dem Speicherbereich in den Arbeitsbereich

eic germany . Hauptstr. 29 . 72202 Nagold . Fon +49 (0) 74 52 / 88 58 70

kopiert. Die kopierten Daten werden für Einstellung und Betrieb verwendet. Die Daten im Arbeitsbereich werden gelöscht, wenn die Maschine AUS geschaltet wird.

Wenn Daten von der Maschine abgerufen werden, kommen diese aus dem Arbeitsbereich. Nachdem Daten vom PC zur Maschine gesendet wurden, werden diese Daten automatisch im Speicherbereich gespeichert.

- Wenn Sie "JP Designer" benutzen, kann der gleiche Vorgang durch Auswahl von [Receive Data] aus dem [Press] Menü ausgeführt werden.

eic germany
Hauptstr. 29
72202 Nagold
Fon +49 (0) 74 52 / 88 58 70
Fax +49 (0) 74 52 / 88 58 71
EMail info@eic-germany.de
Web www.eic-germany.de

Die Beschreibung der Maschine oder der Inhalt dieser Bedienungsanleitung kann ohne vorherige Ankündigung verändert werden um deren Qualität zu erhalten.

Diese Bedienungsanleitung oder Teile daraus dürfen nicht vervielfältigt werden, sei es in Form von Fotokopie, Neudruck oder Übersetzung in andere Sprachen ohne dass zuvor die schriftliche Zustimmung von eic germany hierzu erteilt wurde.

* “Electro Press” ist ein Produktname von JANOME.

©2007 eic germany
Alle Rechte vorbehalten.

891802109 as of 07/2005